

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 204 // Octobre - Novembre 2017



RENTRÉE SCOLAIRE

VIE MUNICIPALE

Hôtel de Ville :
déménagement

CADRE DE VIE

Lauréats concours
de fleurissement

VIVRE LA VILLE

Rentrée
culturelle



LE CRÉDIT MUTUEL MET LA PROTECTION DU DOMICILE À LA PORTÉE DE TOUS.

PROTECTION VOL

Homiris

À PARTIR DE **19,50 €** PAR MOIS
TOUT COMPRIS⁽¹⁾

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM

62 route de Bischwiller – 67800 Bischheim – Courriel : 01011@creditmutuel.fr

0 820 820 510 Service 0,12 €/min + prix appel



Crédit Mutuel Protection Vol s'appelle aussi Homiris, un service opéré par EPS, N°1 français de la télésurveillance (source : Atlas de la sécurité 2015) – SAS au capital de 1 000 000 euros – Siège social : 30, rue du Doubs, 67100 Strasbourg – RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité (CNAPS) en date du 02/12/2013 sous le numéro AUT-067-2112-12-01-20130359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Centres de Télésurveillance EPS certifiés APSAD type P3 maillé, sous les n°163.00.31 et 216.10.31, conformément à la règle APSAD R31. Services proposés aux particuliers sous réserve des conditions et limites figurant dans les conditions générales, de disponibilité géographique.

(1) Tarif TTC au 28/03/2017 pour l'équipement de base d'un appartement en formule Confort, hors frais de communication éventuels et hors options (voir Tarif).



GALLEGRO SANITAIRE

www.gallego-sanitaire.com - info@gallego-sanitaire.com
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM

**DÉPANNAGE - PLOMBERIE
SANITAIRE - CANALISATIONS**

Remplacement chauffe-eau électrique
Curage-nettoyage haute pression
Vidange : fosse / dégraisseurs / égout

DÉBOUCHAGE WC - ÉVIERS - COLONNES

03 88 81 13 87

Fax : 03 88 81 23 60



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ÉLECTRIQUE GÉNÉRALE
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
RÉGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

NOUVELLES

JS 50 / JS 50 L Sport



JS50 Sport à partir de 12 990 € TTC et JS50 L à partir de 13 990 € TTC

Des **14 ANS**

Découvrez la JS50 Sport, aux lignes athlétiques et au design résolument musclé.

Son haut niveau de finitions (surcoteures rouges sur sièges, pédalier inox, bandes capot...)

et ses équipements multimédia complets (grand écran bluetooth 6,2" + 2 haut-parleurs + caméra de recul de série...) en font la sportive la plus aboutie et la plus attractive du marché.

La Sport est disponible en JS50 Sport et JS50 L Sport.

Lauréat Trophée
Qualité Accueil 2017
CCI STRASBOURG

Prestige Autos

www.prestige-autos.com

**VISITEZ NOTRE NOUVEAU SHOWROOM
plus grand et plus spacieux**

67 route de Brumath

67460 Souffelweyersheim

03 90 29 10 10



Suivez-nous sur

4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

6 Hôtel de Ville :
vos services pendant les travaux

CADRE DE VIE

9 Lauréats concours de fleurissement
12 Qualité de ville :
les insectes dans la ville

GRAND FORMAT

12 Rentrée scolaire

VIVRE ENSEMBLE

18 Activités seniors

VIVRE LA VILLE

20 Événements :
Les Lumières de Bischheim

Jungle Run

22 Rentrée culturelle

26 Associations

31 Agenda

34 Carnet



ÉDITO

1799 élèves ont fait leur rentrée dans les écoles élémentaires et maternelles de notre ville et je tiens à leur souhaiter une année studieuse et pleine de réussite.

La ville poursuit ses efforts pour leur offrir à tous de bonnes conditions d'apprentissage. En cette rentrée, les élèves de l'école République ont pu s'approprier leurs nouveaux locaux. Salles de classes, salle plurivalente, bibliothèque et surtout une salle de restauration ouverte aux plus jeunes (du CP au CE2) afin de leur éviter les déplacements au collège du Ried à la pause de midi.

Cette extension et les travaux de rénovation de l'ancien bâtiment seront inaugurés avec les élèves.

Notre prochain chantier d'envergure débutera dans les semaines à venir avec les travaux de transformation de l'Hôtel de Ville et la création de notre Guichet Unique. Comme vous pourrez le voir en détails dans ce numéro, une partie des services municipaux déménageront provisoirement dans différents locaux.

Néanmoins, tout a été mis en place pour garantir, durant cette période transitoire, la continuité et la qualité des services que nous vous devons. Je vous demanderai simplement un peu de compréhension pour accepter les quelques contraintes inhérentes à ce type d'opération.

Nous en avons profité pour réunir l'ensemble des activités seniors à la résidence Charles Huck, où vous retrouverez vos animateurs habituels et un programme adapté aux envies de chacun.

La rentrée est aussi synonyme de plaisir et d'évasion. Je vous invite, petits et grands, à consulter notre programmation culturelle et événementielle pour venir vous divertir, vous détendre, apprendre et partager de jolis moments de convivialité.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim

Vice-Président de l'Eurométropole

Conseiller départemental





DIM
3
SEPT



DIM
9
JUIL

Précieuse Ballastière

Ballastière • La 3^e édition de « Précieuse Ballastière » qui vise à sensibiliser le public sur la richesse et la fragilité de ce site naturel a une nouvelle fois enthousiasmé les baigneurs. Avec les plongeurs du CAMNS, ils ont ainsi pu découvrir la faune et la flore du plan d'eau.

Vide-grenier

Centre-ville • Dès l'aube et toute la journée, c'était la foule des grands jours dans les rues du centre-ville où le vide-grenier organisé par la ville connaît toujours un grand succès.



MAR
4
JUIL

Entrée en 6^e

Salle des Fêtes du Cheval Blanc • Petite nouveauté cette année lors de la traditionnelle cérémonie de passage en 6^e organisée par la ville. Les élèves de CM2 se sont vus offrir une calculatrice, indispensable au collège, en lieu et place des dictionnaires.



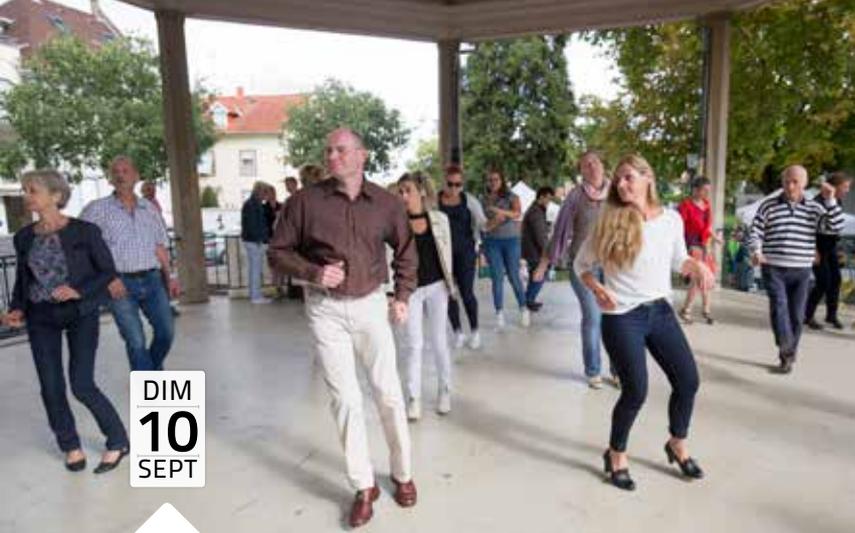
DIM
3
SEPT

Joutes nautiques

Étang du Gaenselspiel • Une centaine de joueurs est venue disputer les finales du championnat de France de joutes nautiques (FFJSN) sur le site de la société nautique du Gaenselspiel, connue pour son hospitalité.



Retrouvez p
page facebo
facebook.c



DIM
10
SEPT



La Guinguette au kiosque

Parc Wodli • Un vrai succès et un bel enthousiasme des Bischheimois pour ce grand bal en plein air proposé par la ville qui envisage de faire revivre le kiosque du Parc Wodli. Et tandis que bon nombre se trémoussaient sur la piste de danse, les enfants profitaient des jeux proposés par l'association « Je joue, je vis ».



Classe 1937-1957

Hôtel de Ville • Le maire Jean-Louis Hoerlé a reçu à l'Hôtel de Ville les membres de la classe 37-57 venus remettre à la ville leur drapeau.

JEU
14
SEPT



Plus de photos sur la
book de la ville :
www.villedebischheim.com/villedebischheim

Vos services pendant les travaux

Comme nous vous l'avons présenté dans notre édition précédente, l'Hôtel de Ville entrera dans une phase de travaux en novembre 2017. Une opération qui devrait être totalement terminée fin septembre 2019. Pendant ces 18 mois de chantier, un certain nombre de vos services municipaux seront installés provisoirement dans différents locaux. Les déménagements se dérouleront du 7 au 10 novembre.

DU 13 NOVEMBRE 2017 À JUIN 2019

CE QUI NE CHANGE PAS

Tous les services situés dans le bâtiment annexe de la mairie ne seront pas affectés par les mesures provisoires prises pendant les travaux et resteront en place. Cela concerne :

- L'accueil de la mairie qui regroupe les affaires démographiques (état civil,

cimetière, pièces d'identité, billetterie de la salle du Cercle, ...)

- Les services de l'éducation (scolaire et périscolaire)
- Le Centre Communal d'Action Sociale

Les horaires d'ouverture de la mairie et les coordonnées des agents de tous les services municipaux (numéros de téléphone, adresse mail) seront les mêmes.

CE QUI CHANGE

OÙ TROUVER LES SERVICES APRÈS LE DÉMÉNAGEMENT ?

Villa Arc En Ciel
17 rue du Général Leclerc

- Le maire, son secrétariat, le Directeur Général des Services, des Directeurs de Pôle et les chargés de mission.
- Le service communication

Locaux modulaires
7 rue de la Tuilerie

- Les services sport, animation et événementiel, jeunesse et vie associative
- Les bureaux de la Cour des Boecklin
- L'urbanisme

Locaux du 60 route de Bischwiller (derrière le Crédit Mutuel)

- Les agents de la direction des services techniques

Ces locaux accueilleront également des services qui ne reçoivent pas de public comme les ressources humaines, la comptabilité et les finances.

Locaux animations seniors

Les animations seniors se dérouleront à la Résidence Charles Huck au 40 a rue Nationale

OÙ SERONT CÉLÉBRÉS LES MARIAGES ?



Les mariages auront lieu dans l'auditorium de l'école de musique à partir du 2 novembre. Cette salle de 100 places est située Cour des Waldteufel, au 6 rue Nationale. Le parking souterrain de l'école de musique pourra être utilisé par les convives du mariage. Le service des affaires démographiques informera les organisateurs des mariages des modalités pratiques pendant cette période transitoire.

BOÎTE AUX LETTRES DE LA MAIRIE

La boîte aux lettres située sur le portail de la mairie (route de Bischwiller) sera définitivement supprimée.

ACCÈS À L'HÔTEL DE VILLE ET PARKING

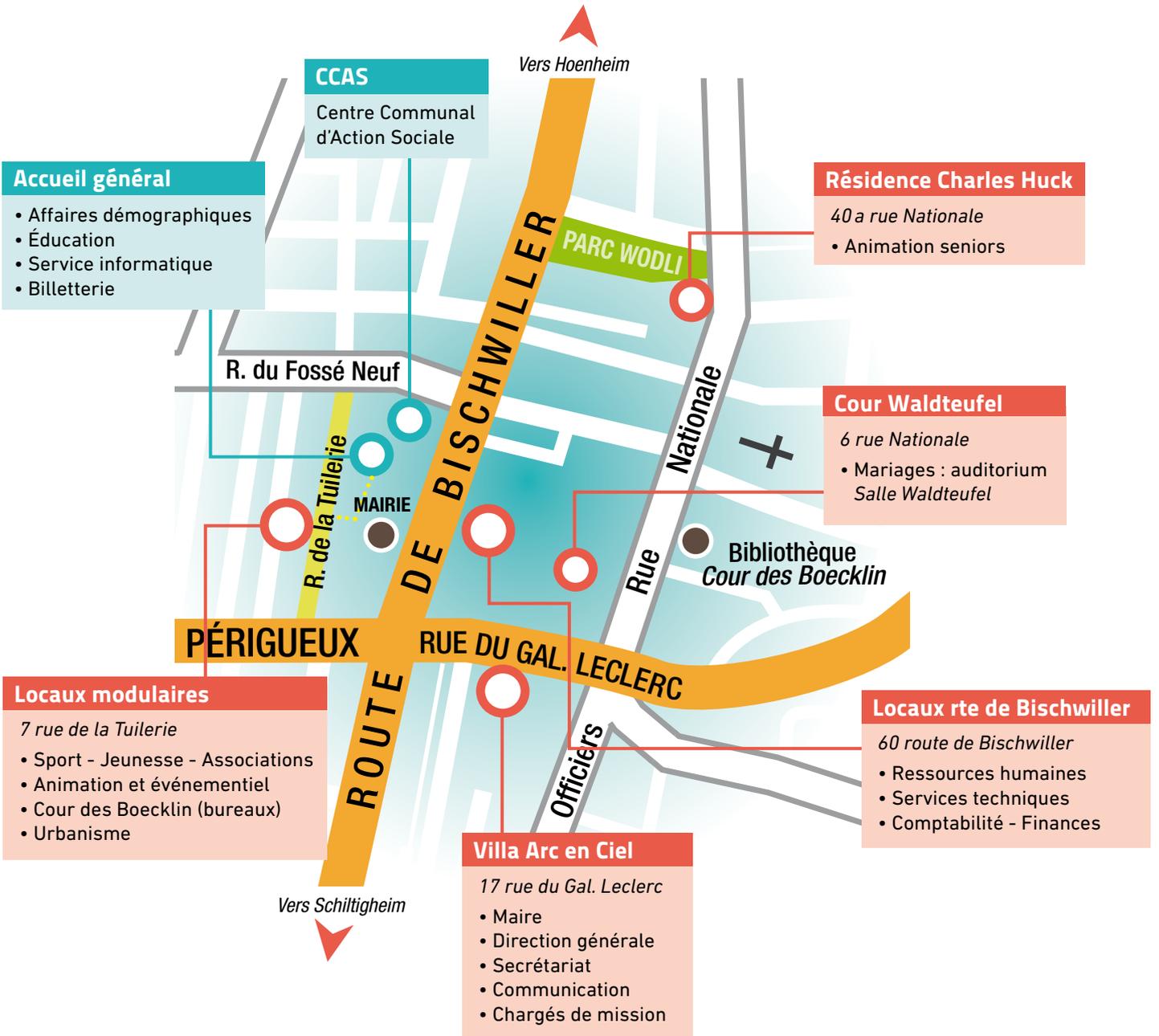
Il n'y aura pas d'accès motorisé à la mairie pendant les travaux et par conséquent, aucun parking sur le site de l'Hôtel de Ville.

Par contre une place de stationnement réservée aux personnes à mobilité réduite sera disponible devant les modulaires du 7 rue de la Tuilerie.

Du 7 au 10 novembre, seuls les services qui déménageront seront fermés au public.



WEBER & KEILING ARCHITECTES



ENQUÊTE

Le bien-être en questions

Du 8 septembre au 15 octobre 2017, participez à la grande enquête citoyenne et contribuez à définir le bien-être sur le territoire métropolitain transfrontalier.



Comment ça va ?

LE BIEN-ÊTRE EN QUESTIONS
PARTICIPEZ À L'ENQUÊTE CITOYENNE
8 SEPT. > 15 OCT.



CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT
Strasbourg

www.strasbourg.eu/bien-etre

Le Conseil de développement de l'Eurométropole de Strasbourg, né il y a deux ans, se compose d'habitants et d'habitantes de l'Eurométropole et de Kehl. Il mène cette année une réflexion sur la thématique du bien-être : quelle définition retenir pour les habitants de cet espace transfrontalier ? Quels progrès attendre pour mieux vivre sur notre territoire d'ici 2030 ?

Le Conseil de développement propose un questionnaire autour de différents thèmes comme la santé, les loisirs, l'environnement etc.

Les habitants-es de l'Eurométropole et de Kehl sont donc invité-es à prendre quelques minutes pour y répondre et ainsi contribuer à définir le bien-être sur notre espace de vie quotidienne.

www.strasbourg.eu/bien-etre

Les résultats seront publiés début 2018.

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

Commissions extra-municipales

- Commission de la cohésion sociale et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission de l'animation culturelle et de l'événementiel
- Commission sport, jeunesse, vie associative
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.

Renseignement et inscription :

Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

Brasserie à l'Aigle d'Or



Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS

Ouvert tous les jours de 6 h à 20 h sauf dimanche après-midi

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

 2 ans

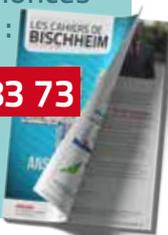
27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 73



FLEURISSEMENT

30^e concours de fleurissement

Les 4 et 7 juillet, le jury du 30^e concours municipal de fleurissement a parcouru les rues de la ville pour évaluer et noter les réalisations florales des 175 participants. C'est sur la qualité du fleurissement, la diversité et la force des végétaux, l'originalité des compositions et l'harmonie des couleurs que le jury les a départagés, en tenant compte également de l'aménagement global des abords des maisons et copropriétés fleuries.



Premier prix - Balcons fleuris



Premier prix - Maisons et jardins fleuris



Premier prix - Copropriétés fleuries



Premier prix - Jardins familiaux

LES LAURÉATS

Balcons fleuris

(84 candidats)

- 1^{er}) Christophe Bour
(5, rue Ampère)
- 2^e) Lila Tetik
(2a, route de Brumath)
- 3^e) Ginette Feist
(2, rue Edmond Flamand)
- 4^e) Marcelle Lamouche
(7, rue Sébastien Brant)
- 5^e) Mimouth Laaraj
(15, rue Mistral)

Maisons et jardins fleuris

(38 candidats)

- 1^{er}) Roland Pescha
(5, rue Edmond Flamand)
- 2^e) Jean-Jacques Bos
(11, rue Edmond Flamand)
- 3^e) Suzanne Kisch
(2, rue des Platanes)
- 4^e) Sonja Nicolas
(24, rue du Noyer)
- 5^e) Charles Mattel
(6, rue de Soleil)

Copropriétés fleuries

(11 candidats)

- 1^{er}) Gérard Feist - ICF
(2, rue Edmond Flamand)
- 2^e) Chantal Colomina
(3, rue du Marais Bât. B)
- 3^e) Nathalie Graff
Résidence Le Bellerive
(6, rue des Pinsons)
- 4^e) Marie Bourgune
Résidence Le Bruant
(5 av. Charles de Gaulle)
- 5^e) Annette Gerwig
(21 rue Émile Haag)

Jardins familiaux

(29 candidats)

- 1^{ère}) Claude Fischer
(Aigle N°A4)
- 2^e) Acacio Goncalves
(La Wantzenau N° 47)
- 3^e) Nazareth Decaires
(La Wantzenau N° 30)
- 4^e) Henri Frisson
(La Wantzenau N° 6)
- 4^e) Marlène Maetz
(Cimetière N°88)

POTAGER DU CANAL

Première récolte

Le 31 août, la Confédération Syndicale des Familles (CSF) qui gère le Potager du Canal avait réuni tous les acteurs de ce projet, qui a vu le jour en 2016, pour faire découvrir le fruit du travail des 9 jardiniers qui se sont lancés dans cette aventure collective.

Il y a un an naissait à Bischheim le premier potager urbain collectif (PUC) au pied des immeubles du Guirbaden. Un projet réalisé à la demande des habitants et géré par la Confédération Syndicale des Familles et notamment son représentant dans le quartier, Michel Friedrich.

José, Simone, Antonio, Maria, Ali, Méryem, Abdallah, Myriam, Mustapha. Tous n'étaient pas des jardiniers chevronnés mais ils ont eu envie d'un petit lopin de terre pour cultiver leur potager avec des techniques naturelles



et respectueuses de l'environnement (sans engrais ni pesticide) comme le veut le règlement du PUC.

Ces nouveaux jardiniers ont ainsi été conseillés

et accompagnés dans cette démarche par Eric Charton, animateur au Relais Jardin et Compostage de l'Eurométropole, qui a toutes sortes de solutions très naturelles pour lutter

contre les maladies et les petites bêtes que redoutent les jardiniers. « Les récoltes ont été exceptionnelles » se félicitait Edmond Wolff, président de la CSF, avant de rappeler les valeurs sur lesquelles reposent ce type de jardin partagé : « le bien vivre ensemble, créer du lien social, la convivialité, partager les savoirs, promouvoir l'entraide ».

Pas de doute, cette expérience est en ce sens positive, comme le faisait remarquer le maire de Bischheim qui a annoncé le projet de créer un second jardin partagé à Bischheim, quartier Ouest.

DÉVELOPPEMENT DURABLE / SOLIDARITÉ

Action de sensibilisation avec Emmaüs

Le 17 août, l'association Emmaüs était à la Ballastière pour mener une action de sensibilisation sur le circuit des dons et leurs implications. Une action menée en partenariat avec la ville de Bischheim dans le cadre des projets « développement durable » organisés avec des partenaires.



Information sur le circuit des dons, emplois qui en découlent, diagnostic gratuit des vélos, distribution de livres, présentation de meubles refaits par l'atelier Emmaüs Inside du centre de détention d'Oermingen... L'objectif de l'association était de montrer au public que chaque objet peut avoir une seconde vie, soit en le réparant, soit en le donnant à une association ou en le recyclant.

Emmaüs Mundolsheim sillonne quotidiennement les rues de Bischheim pour collecter les bornes à vêtements. L'action menée cet été s'inscrit dans une envie commune de la ville et de l'association de sensibiliser les habitants aux impacts positifs que peuvent apporter des changements d'habitude qui sont à la portée de tous !

Territoire durable : la ville persévère

Le 15 juin, le conseil municipal a adopté le deuxième programme de développement durable de la ville de Bischheim, structuré par 7 grands axes stratégiques pour la période 2017-2020.

En 2012, la ville de Bischheim s'engageait dans une démarche «Agenda 21» en adoptant son premier programme de développement durable. Décerné par l'État en décembre 2013, le label «Agenda Local France» a été reconduit pour deux ans - de décembre 2016 à décembre 2018 - au regard des actions qui ont été menées par la commune mais également par des citoyens ou des associations.

Du côté des services municipaux, la préoccupation du développement durable fait désormais partie intégrante de toute réflexion. Cependant, des progrès restent à faire. Il demeure important de se fixer des

objectifs et d'associer les différents acteurs du territoire pour améliorer notre cadre de vie car un territoire où il fait bon vivre est de la responsabilité de chacun.

LE DEUXIÈME PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

En 2016, la ville s'est donc lancée dans l'élaboration d'un deuxième programme. L'approche participative a de nouveau été privilégiée, associant les élus, les agents de la collectivité, les membres du comité partenarial et tout citoyen souhaitant s'y joindre.

7 axes stratégiques ont été retenus à partir des enjeux du territoire et des résultats

du premier programme :

1. Renforcer la participation citoyenne
2. Inscrire le territoire dans une démarche de transition énergétique
3. Réduire l'impact de nos activités sur l'environnement
4. Valoriser et protéger le patrimoine naturel et développer la biodiversité en ville
5. Encourager les solidarités et le mieux vivre ensemble
6. Promouvoir la santé, le bien-être et l'épanouissement de chacun
7. Promouvoir et soutenir une économie locale durable et solidaire

Ces grands axes sont déclinés sous forme d'objectifs à

atteindre et les actions seront inscrites au fur et à mesure de leur conception et de leur mise en oeuvre.

Nouveauté par rapport à 2012 : les actions de tous les acteurs de la commune ont vocation à y figurer, car l'ambition de ce deuxième programme est de valoriser et d'amplifier l'élan territorial qui s'est dessiné ces dernières années.

Comme pour le premier Agenda 21, une évaluation sera réalisée en 2020 ; un travail sur les critères d'évaluation sera conduit en début d'année prochaine avec le comité partenarial.

Pour en savoir plus : www.ville-bischheim.fr onglet "Vivre la ville" / "Développement durable"

VOIRIE

Tourne à gauche

Les travaux de réalisation du tourne à gauche entrent dans leurs dernières phases en octobre. Jusqu'à ce jour, les entreprises ont tenu les délais. Encore quelques semaines de patience et ce chantier d'ampleur touchera à sa fin.

Comme prévu, la bretelle de sortie de l'autoroute en direction des rues Burger et Niederhausbergen a été ouverte en septembre et ne sera plus affectée par les travaux. Reste une phase délicate pour les automobilistes avec la fermeture des deux voies de circulation de la rue Burger du 16 au 20 octobre pour la pose des enrobés définitifs.

Suivra (le 23 octobre) la pose des enrobés sur le carrefour ouest de l'échangeur qui seront effectués pendant 5 nuits et nécessiteront la fermeture totale des voies la nuit à l'exception de la sortie Bischheim en direction de la rue de Niederhausbergen.

Les travaux s'achèveront fin octobre et la circulation sera encore quelque peu impactée début novembre lors de la plantation des espaces verts.



Drone Sessions

En bref

Circulation Route de Bischwiller



En raison de la réfection de l'immeuble appartenant à OPUS 67 au N° 35 de la route de Bischwiller, les barrières de chantier installées sur la chaussée devant le bâtiment resteront en place jusqu'en juin 2018. Les piétons doivent emprunter le passage piéton provisoire pour rejoindre le trottoir d'en face et se déplacer en toute sécurité.

Réaménagement de voirie

Des travaux sont en cours rue des Veaux, de la Bruche et de la Fontaine et s'achèveront fin octobre avec la mise en place d'une zone de rencontre dans ces trois rues.

Rénovation réseau d'eau potable

- rues des Alouettes, Faisans et Hirondelles : jusqu'à fin octobre début novembre.
- rue du Passage : jusqu'à fin octobre. Suivra, en fonction de la météo, des travaux de réfection de la chaussée entre l'avenue de Périgueux jusqu'à la hauteur du pont SNCF.
- rue Jean Zimmermann : jusqu'à début novembre.
- rue des Chasseurs : jusqu'à mi-novembre

Rénovation réseau gaz

Après les réseaux d'eau potable, les rue de la Liberté et Charles Herm entrent dans une nouvelle phase de travaux jusqu'en décembre pour rénover le réseau de gaz.

Les insectes dans la ville

Coccinelles, abeilles, libellules, mais aussi mouches et moustiques... Qu'on les aime ou qu'on les craigne, les insectes font partie de notre quotidien et jouent un rôle crucial dans la biodiversité. Il est important que nous changions notre regard pour comprendre leur importance, ne plus les détester et... vivre avec !

À l'heure où les citoyens réclament plus de nature en ville et où les politiques publiques tentent d'y répondre en réintroduisant plus de verdure dans les espaces publics, nous devrions tous nous réjouir de la réapparition des plantes dans notre univers bitumé.

Or, qui dit plus de nature, dit aussi plus d'animaux et notamment plus d'insectes. Ces mal-aimés sont souvent considérés comme des fléaux, des envahisseurs qui ne penseraient qu'à nous nuire. C'est vraiment mal les connaître ! On estime entre 6 et 10 millions le nombre d'espèces existantes, ce qui représenterait plus de 90% des différentes formes animales. Les insectes sont donc les plus nombreux sur la planète et par conséquent ceux dont le rôle dans le fonctionnement des écosystèmes est primordial.

MAIS À QUOI PEUVENT-ILS BIEN SERVIR ?

La notion de « servir » ou « d'être utile », ou non, ne correspond à aucune réalité scientifique. Elle correspond plus à l'image que nous nous donnons des espèces animales. Par exemple : l'abeille est utile puisqu'elle produit du miel mais la guêpe ne sert à rien car elle ne fait que nous piquer... Or, la guêpe a bien un rôle dans l'écosystème.

Il ne faut donc pas parler d'utilité mais du rôle des insectes dans le fonctionnement des écosystèmes. Ainsi, la coccinelle est efficace pour lutter contre les pucerons au potager ou encore le carabe qui est prédateur de nombreux ravageurs du jardin comme les limaces.

Pour résumer, les insectes peuvent être prédateurs, proies mais également nécrophages (débarrassent les cadavres), coprophages (font disparaître les excréments comme les déjections),



Le gendarme (*Pyrrhocoris apterus*) est tout à fait inoffensif et il est un auxiliaire utile au jardinier car il joue un rôle important dans la décomposition des végétaux et dans la lutte contre les parasites.

Spacebirdy

xylophages (consomment le bois)... tous contribuent à ce que les milieux et les espèces qui les abritent puissent interagir.

En outre, sans les insectes, les oiseaux insectivores ne se nourriraient pas et les plantes seraient moins bien pollinisées.

QUID DES ÉCOSYSTÈMES EN VILLE

Des insectes sont présents en ville car ils ont trouvé le moyen de se développer. Bourdons et abeilles apprécient nos fleurs, d'autres se nourrissent de nos déchets de toutes sortes. Certains d'entre eux prolifèrent car ils n'ont plus ou pas assez de prédateurs. L'écosystème en milieu urbain n'est pas encore assez diversifié pour fonctionner correctement.

COMMENT DIVERSIFIER LES ÉCOSYSTÈMES EN VILLE ?

En laissant la nature reprendre ses droits partout où c'est possible. En acceptant par exemple ces herbes dites « folles » qui favorisent pourtant la biodiversité, en oubliant les pesticides et en changeant notre regard sur ces « petits bêtes » dont le rôle primordial n'est absolument pas de nous nuire !

Circulation différenciée : à partir du 1^{er} novembre

La Préfecture du Bas-Rhin et l'Eurométropole de Strasbourg déploieront, à partir du 1^{er} novembre 2017, une nouvelle mesure d'urgence en cas d'épisode de pollution atmosphérique : la circulation différenciée.



Qui doit s'équiper du certificat Crit'Air ?

Tout véhicule motorisé souhaitant circuler en période de pic de pollution doit s'équiper du certificat Crit'Air, quel que soit le type de véhicule (voiture, poids lourd, utilitaire, deux roues).

Où se procurer la vignette et combien coûte-t-elle ?

Tous les usagers de la route français et étrangers sont invités à s'équiper de leur certificat en le commandant sur le site internet gouvernemental : www.certificat-air.gouv.fr pour un coût de 4,18 € en France (frais de fabrication, de gestion et d'envoi).

Une procédure de demande par voie écrite et de paiement par chèque bancaire ou postal est aussi possible. Une fois acquis, ce certificat reste valable aussi longtemps qu'il est lisible.

Qui est concerné par la restriction de circulation en période de pic de pollution ?

Les véhicules ne pouvant pas avoir de vignette car trop anciens pour faire partie du dispositif, ainsi que les véhicules disposant de la vignette 4 et 5.

ZONE DE RESTRICTION DE CIRCULATION

Quand la circulation différenciée est-elle mise en oeuvre ?

Au 3^e jour d'alerte d'un pic de pollution jusqu'à la fin de celui-ci. Cependant, dès le premier jour, l'ensemble des usagers de la route est invité à adapter son comportement afin de limiter les déplacements motorisés.

Où s'applique la circulation différenciée ?

Sur les 33 communes de l'Eurométropole de Strasbourg. De manière transitoire, le fonctionnement du réseau autoroutier sera assuré en permettant les liaisons Est/Ouest au Nord et au Sud de l'agglomération.

CONTRÔLES ET SANCTIONS – CONTRAVENTIONS

Contraventions prévues en cas de non-respect des restrictions de circulation (abaissement de la vitesse limite ou circulation différenciée) :

- Véhicules légers : contravention de troisième classe (68 € ou 45 € minorée)
- Véhicules de plus de 3,5 t : contravention de quatrième classe (135 € ou 90 € minorée).

Le fait de circuler, dans la zone prévue pour la circulation différenciée, dans un véhicule non équipé du certificat Crit'Air est passible des mêmes contraventions.

Pour plus d'informations, il est possible de contacter le service Crit'Air par téléphone du lundi au vendredi (9h - 17h), en composant le 0800 97 00 33 (appel gratuit)

Les véhicules interdits de circulation en cas de pic de pollution :

- les 2 roues, tricycles et quadricycles à moteur de plus de 13 ans
- les véhicules légers essence de plus de 21 ans et diesel de plus de 12 ans
- les véhicules utilitaires légers essence de plus de 20 ans et diesel de plus de 12 ans
- les poids lourds essence de plus de 16 ans et diesel de plus de 8 ans



Way of Life!

SWIFT

Nouvelle Suzuki



www.suzuki.fr

- Système Hybride SHVS[®]
- Citadine ultra connectée
- Technologies avancées pour la sécurité des passagers et des piétons

- Système multimedia 7" avec navigation 3D[®]
- Caméra de recul
- Projecteurs à LED
- Disponible en 2 ou 4 roues motrices ALLGRIP Auto, et en boîte automatique

Gamme nouvelle Suzuki Swift à partir de 10 990 €

Lauréat Trophée Qualité Accueil 2017 CCI STRASBOURG

Prestige Autos

www.prestige-autos.com

VISITEZ NOTRE NOUVEAU SHOWROOM
plus grand et plus spacieux

Nouvelle
adresse

67 route de Brumath

67460 Souffelweyersheim

03 90 29 10 10

Suivez-nous sur 



Nouveauté de cette rentrée: une salle de restauration à l'école République.

Rentrée scolaire

Deux faits marquants ont caractérisé la rentrée scolaire à Bischheim : l'augmentation des effectifs avec 1799 élèves scolarisés et l'ouverture de l'extension de l'école République.



Deux nouvelles directrices

École élémentaire St Laurent

Enseignante depuis 20 ans dont les 9 dernières années à l'école élémentaire Exen Schweitzer de Schiltigheim, Laurence Golinski (à g. sur la photo), bischheimoise, a pris son premier poste de direction à la rentrée à l'école St Laurent.

École maternelle Les Prunelliers

Enseignante depuis 2011 à Prunelliers, Stéphanie Haessig-Arbaud succède à Laura Minni à la direction de l'école maternelle.

Certes, il reste quelques petits travaux de finition (plinthes, construction de la partie manquante de la clôture,...) que les entreprises réaliseront en dehors des heures de cours. Mais l'extension de l'école République est opérationnelle depuis le 4 septembre et les élèves ont pu s'approprier les lieux. Pour le directeur Patrice Martinez, « l'essentiel était d'avoir les deux salles de classe, la salle de restauration pour les CP, CE1 et CE2 et de recevoir les élèves en toute sécurité. Les petits détails seront réglés dans les semaines à venir ». Précisons

que pour éviter de multiplier les services et laisser aux enfants le temps de se restaurer, les élèves de CM1 et CM2 déjeunent au collège du Ried.

Cette opération débutée en avril 2016 a permis la création d'une salle plurivalente, d'une salle de restauration, d'une bibliothèque et de 2 salles de classes. Un chantier de 2 500 000 euros comprenant également la restructuration du rez-de-chaussée de l'ancien bâtiment avec notamment la mise en place d'un ascenseur et le remplacement de toutes les boiseries extérieures.



Une salle de classe spacieuse et lumineuse dans le nouveau bâtiment de l'école République.



OUVERTURE, FERMETURE ET TRANSFERT DE CLASSES



Le maire et son adjointe à l'éducation ont rendu visite aux élèves de la classe allophone le 19 septembre.

Les effectifs scolaires connaissent une hausse continue à Bischheim « difficile à anticiper car cette année encore, le service éducation a comptabilisé de nombreux nouveaux arrivants, conjugués à un essor démographique incontestable » reconnaît Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation. Quelques ajustements ont ainsi été opérés.

Une classe a été fermée à l'école maternelle At Home et une autre a été ouverte en élémentaire ce qui permettra

de réduire les effectifs par classe.

De plus, une classe ULIS (unités localisées pour l'inclusion scolaire) a été ouverte dans cette école. C'est la 3^e à Bischheim après Prunelliers et République. « Nous sommes convaincus de l'utilité d'une telle classe car nous avons la volonté d'avoir une école adaptée aux problématiques que peuvent rencontrer certains enfants dans leurs apprentissages. Ces élèves bénéficient d'un enseignant spécialisé tout en étant scolarisés en milieu ordinaire » confie l'adjointe au maire. Les élèves concernés ont la possibilité à Bischheim de poursuivre leur scolarité au collège du Ried.

L'unité pédagogique pour élèves allophones arrivants (UPE2A) a été transférée de l'école République à l'école St Laurent. Cela a permis d'alléger les effectifs à l'école République qui restent élevés avec 388 élèves. L'acquisition du français et la priorité de cette unité pédagogique où, peu à peu, les élèves intègrent les autres classes en fonction des cours et de leur niveau.

Qui est scolarisé en classe ULIS ?

Les élèves scolarisés au titre des ULIS présentent des troubles des fonctions cognitives ou mentales, des troubles spécifiques du langage et des apprentissages, des troubles envahissants du développement (dont l'autisme), des troubles des fonctions motrices, des troubles de la fonction auditive, des troubles de la fonction visuelle ou des troubles multiples associés (pluri-handicap ou maladies invalidantes).



RYTHMES SCOLAIRES

Consultation

Cette année, les élèves de Bischheim sont scolarisés 4 jours et demi par semaine. Contrairement à d'autres municipalités, « la ville de Bischheim a préféré ne pas prendre de décision dans la précipitation et, lors des conseils d'école du mois de juin, nous nous sommes mis d'accord pour lancer une concertation dès la rentrée afin de recueillir l'avis de tous les acteurs sur un éventuel retour à la semaine de 4 jours » confie Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation.

1775 questionnaires ont été distribués aux parents le jour de la rentrée pour connaître leur avis. « Les résultats de cette consultation seront présentés aux conseils d'école du premier trimestre et la décision sera prise par la municipalité pour la rentrée 2018. Une décision qui concernera l'ensemble des écoles de la ville » précise l'adjointe au maire.

La rentrée en chiffres

Effectifs scolaires

1799 élèves

contre 1728 en 2016 et 1702 en 2015
En école élémentaire : 1132 (1046 en 2016)
En école maternelle : 667 (682 en 2016)

Effectifs périscolaires

800 dossiers d'inscriptions

Accueil du matin : 241 inscrits
 Restauration : 666 inscrits
 Accueil du soir : 439 inscrits
 Accueil du mercredi après la classe : 86 inscrits

Résultats questionnaire

1184 réponses sur 1775 questionnaires distribués aux parents

Semaine de 4 jours (876) **74%**

Maintien semaine de 4 jours et demi (259) **22%**

Ne se prononcent pas (39) **4%**



Pour fêter l'obtention du label, l'école République a organisé une fête en juin avec défilé de mode en objets recyclés, olympiades de tri, réalisation de mosaïques en capsules de bouteilles dans la cour,...

Document remis

ÉCOLE RÉPUBLIQUE

Double label : pari réussi

En 2016, l'équipe pédagogique et les élèves de l'école République s'étaient fixé un objectif : obtenir le label éco-école en juin 2017 en travaillant sur la thématique des déchets. Pari réussi. Et à ce diplôme international est venu s'ajouter le label E3D décerné en mars par l'académie de Strasbourg pour ce même projet d'école.

« L'obtention de ce label est une reconnaissance et une récompense pour les élèves de notre école car son attribution dépend en grande partie de l'engagement des élèves dans le projet » explique Patrice Martinez, le directeur.

Un projet réalisé sur deux années allant de l'information par des médiateurs élèves à la réduction de la production de déchets (boîte à goûter, utilisation comme brouillon des feuilles imprimées, fruit à la récré...), à l'apprentissage et au respect du

tri, acquisition de poubelles de tri, nettoyage de la cour, visite du centre de tri...

ACQUÉRIR LES BONS RÉFLEXES

Une multitude d'actions pour acquérir les réflexes de la réduction des déchets, du tri et du recyclage. Une gestion cohérente des déchets est désormais en place dans l'école « même si l'équipe pédagogique devra en permanence veiller à son respect » poursuit le directeur. L'objectif étant toujours de produire le moins de déchets possible (contrôlé par la pesée régulière des poubelles en classe ou dans la cour). Reste à installer le drapeau du label éco-école sur l'école qui flottera aux côtés des drapeaux français et européen.

NOUVEAU PROJET

Cette année, l'école République se lance dans un nouveau projet fédérateur sur le thème de la santé (hygiène bucco-dentaire, nécessité de bouger...). De nouveaux défis à relever pour les élèves et leurs enseignants.

LYCÉE MARC BLOCH

Une nouvelle proviseure

Agnès Andersen a remplacé Marie-Eve Rothan à la direction du Lycée Marc Bloch. Un premier poste de proviseure dans un établissement où elle avait très fortement envie de s'investir.

À l'heure de choisir un établissement où elle pourrait poursuivre sa carrière de chef d'établissement, Agnès Andersen a demandé et obtenu sa nomination au lycée Marc Bloch. « C'est un établissement intéressant à plusieurs titres. Ici, la mixité sociale, enjeu fondamental de l'école, est avérée. Je pense que c'est une grande chance pour nos élèves. De plus, l'établissement est très dynamique et offre des enseignements au contenu varié. En témoigne ses nombreuses options tant techniques que culturelles ou sportives :

abibac, section européenne, section tennis, hockey et gymnastique, cinéma et audiovisuel ou les classes STI2D plus tournées vers le monde de l'entreprise avec cette année l'ouverture d'une spécialité architecture et construction » confie la proviseure.

Germaniste de formation, Agnès Andersen a été professeure-documentaliste dans différents établissements et notamment au lycée français de Copenhague. De retour en France en 2003, elle exerce son premier poste de direction à Tours comme



principale-adjointe avant de diriger 3 collèges en Alsace. Expérimentée, Agnès Andersen envisage cette nouvelle fonction avec sérénité « car le cœur du métier reste le même tant dans les missions que dans les objectifs. La seule différence avec le collège est la relation avec les élèves » précise la proviseure.

LYCÉE MARC BLOCH

Course solidaire

Le 20 octobre, les 1260 élèves du lycée Marc Bloch se mobiliseront dans le cadre d'une course au profit de la fondation Plan International France : la Solid'R – la course avec et pour les enfants.

« Le principe est simple : plus les élèves courent de kilomètres, plus ils collecteront de dons pour aider l'ONG à scolariser des enfants de 5 à 17 ans, issus de milieux modestes en Tanzanie. Avec 50 €, il est possible d'équiper 3 enfants pour aller à l'école » confie Astrid Montavon, professeur d'histoire-géographie au lycée et à l'initiative de ce projet qui sera mené à Marc-Bloch.

Pour réunir des fonds, les lycéens démarcheront avant la course des sponsors dans leur entourage (famille, voisins, amis, commerçants...), qui

leur feront une promesse de don pour chaque kilomètre ou tour qu'ils effectueront au Parc des Sports de Bischheim. Le jour de la course, ces promesses de dons multipliées par le nombre de kilomètres ou de tours parcourus détermineront la somme totale des dons reçus et permettront de financer le projet de scolarisation mené en Tanzanie par l'ONG Plan International.

Aussi, si des élèves viennent vous solliciter, n'hésitez pas à les aider à mener à bien ce projet solidaire !



Erik Thallaug

Plan International France est une ONG de solidarité internationale indépendante, ses actions sont financées à 94.5% par des ressources d'origine privée. Depuis plus de 75 ans, elle intervient dans 52 pays et impacte la vie de plus de 100 millions d'enfants.

JEUNESSE

Programme

Proposé par les animateurs du service sport jeunesse.

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

Futsal (10-17 ans)

Le lundi de 18h à 20h

Gymnase Le Ried – Entrée libre

Cocktail fitness (filles de 14-20 ans)

Le jeudi de 18h30 à 20h30

Parc des Sports – Entrée libre

Badminton (10-15 ans)

Le vendredi de 18h à 20h

Parc des Sports – Entrée libre

Animation jeunes (10-17 ans)

Le mercredi de 14h à 18h

Espace associatif -13 rue d'Alsace (quartier ICF) – Entrée libre

Hip-hop (à partir de 15 ans)

Les mardis et jeudis de 19h à 21h

École Prunelliers (salle polyvalente)



Renseignement et inscription au service Sport-Jeunesse-Vie associative (37 route de Bischwiller)

Anim'sports : semaines sportives organisées lors des vacances de la Toussaint, d'Hiver et du Printemps. Inscription au Parc des Sports (allée Blaise Pascal) le 1^{er} jour de chaque période.

Tarif : 5 € la semaine + coût supplémentaire pour les sorties

EN SAVOIR ☺

Retrouver le programme complet sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr/jeunesse

Accueils de loisirs



La ville de Bischheim vous propose quatre accueils de loisirs ouverts lors des vacances scolaires et le mercredi (uniquement pour les accueils maternels et élémentaires St Laurent).

Vous trouverez toutes les informations sur notre site internet : [www.ville-bischheim.fr/enfance et éducation/accueils de loisirs](http://www.ville-bischheim.fr/enfance-et-education/accueils-de-loisirs).

Les inscriptions se font uniquement sur RDV dans les structures et dans la limite des places disponibles.

ACTIVITÉS

VACANCES SCOLAIRES

Anim'jeunes : programme de sorties et d'animations lors de vacances scolaires.



Caracalla

AMICALE DES SENIORS

À vos agenda !

Chaque année, l'Amicale des seniors propose des sorties et des activités aux personnes âgées de plus de 55 ans. Pour être membre de l'association, une cotisation annuelle de 10 € est demandée mais vous pouvez participer à l'une ou l'autre sortie sans être membre (un tarif majoré de la sortie est alors demandé).

NOUVEAUTÉ : SORTIE MENSUELLE À CARACALLA

Depuis le mois de septembre, l'Amicale propose tous les premiers jeudis du mois une sortie aux thermes de Caracalla.

Départs : 13h (parking Leclerc de Schiltigheim) et 13h10 (devant le magasin Match de Bischheim).
Retour aux environs de 18h30.

Prochaines sorties : 5 octobre, 2 novembre, 7 décembre.

Tarif : 22 €

Inscriptions :

Chantal Metzger au 06 78 30 02 04 ou Nicole Schmitt au 03 88 62 60 42.

MARCHÉ DE NOËL DE FRIBOURG

Vendredi 8 décembre

Tarif : 37 € pour les membres et 42 € pour les non membres. Ce prix comprend le transport en bus et le repas (hors boissons).

Départs du bus :

- Restaurant « Au Chasseur magique » à 9h
- Villa Arc-en-Ciel à 9h10
- Parking du Match à 9h20

Inscription et règlement : jusqu'au 2 décembre chez Nicole Schmitt, 7 rue des Mouettes à Bischheim. Tél. 03 88 62 60 42 ou Robert Henck au 03 88 19 68 59.

SENIORS

La rentrée des seniors

Les animations proposées par la ville de Bischheim aux jeunes retraités et aux seniors ont en partie repris en septembre. Vous pouvez encore vous inscrire et profiter des différentes activités organisées tout au long de l'année.



Pour celles et ceux qui souhaitent se maintenir en forme, vous avez le choix entre des ateliers de gymnastique traditionnelle, gym douce, gym pilates, taïchi, relaxation ou partir en randonnée toutes les deux semaines.

Moins sportif mais tout aussi convivial, vous pouvez venir partager des ateliers de jeux de société, de bricolage, d'aquarelle et de tricot.

Et toujours : les ateliers d'informatique et d'entraînement de la

mémoire que nous vous invitons à découvrir !

Nouveauté : les activités se déroulent désormais à la résidence Charles Huck (40 a rue Nationale).

EN SAVOIR ☺

Yvette Guhmann au 03 88 33 34 57 ou y.guhmann@ville-bischheim.fr

Le programme est consultable sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr/animationsenior

LES 2 ET 3 DÉCEMBRE

Fête de Noël des aînés

Dans le cadre des préparatifs de la fête de Noël des aînés, le Centre Communal d'Action Sociale recense les personnes âgées de 71 ans et plus à partir de la liste électorale.

Toute personne âgée de 71 ans et plus non inscrite

sur la liste électorale peut toutefois se rendre au Centre Communal d'Action Sociale afin de figurer sur la liste des invités. Elle doit se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

Centre Communal d'Action Sociale

Parc de l'Hôtel de Ville
Horaires : lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 11h et de 14h à 17h30 les après-midis excepté le vendredi de 13h30 à 16h.

Date limite du recensement :
3 novembre



SENIORS

Bien dans mon corps, bien dans ma tête

Vous avez 60 ans et plus et vous êtes autonome, la ville de Bischheim vous propose un atelier hebdomadaire d'activité physique adaptée pour l'entretien du corps et de l'esprit.

Que vous soyez sportif ou non, la séance vous permettra d'évoluer à votre rythme et selon vos capacités.

Au programme : des exercices de placement corporel (posture), de tonification, de coordination, d'autograndissement, de respiration, d'entretien de la mémoire, d'équilibre et de prévention des chutes ...

L'animatrice est une éducatrice sportive de la Fédération Française Sport pour Tous.

Pour permettre au plus grand nombre d'y participer, ces ateliers auront lieu sur 3 sites de la commune :

- Le **mardi de 9h à 10h** : 10a rue de Vendenheim - Au sous-sol de l'église protestante Saint Michel
- Le **jeudi de 10h30 à 11h30** : 14 rue du Guirbaden - Espace rencontre
- Le **vendredi de 9h à 10h** : 6 rue Henry Dunant - Salle de danse

Les séances se déroulent en intérieur. En fonction de la météo et du groupe, vous pourrez découvrir des activités



Shutterstock

extérieures comme la marche nordique. Elles débuteront à compter du 9 octobre 2017.

Tarif : licence annuelle de 25,80 € (aide possible du centre communal d'action sociale au 03 88 20 83 91).

EN SAVOIR +

Renseignement et inscription :
Pour les séances du mardi et vendredi : Carole Zaug au 03 88 20 83 94
Pour la séance du jeudi : Noria Meslem au 07 70 02 03 85

SOLIDARITÉ

Un nouveau périple

À 76 ans, Christian Baucheron a une nouvelle fois relevé un défi sportif en participant au peloton de l'espoir du 1^{er} au 8 juillet. Sa motivation demeure la même : faire connaître la maladie de l'ataxie de Friedreich et collecter des fonds pour la recherche.

C'est en 1973 que Christian Baucheron a pu mettre un nom sur la maladie dont souffrait sa fille Sylvie. Une maladie rare appelée ataxie de Friedreich pour laquelle la recherche était peu avancée. En 1980, il est l'un des membres fondateurs de l'association française Ataxie de Friedreich (AFAF) pour organiser l'entraide et collecter des fonds. Depuis, Christian Baucheron ne recule devant rien pour faire parler de cette maladie. En 2014, il se lançait en solitaire pour un périple de 15 jours à pieds entre Bischheim et Bruxelles.

DEUX ASSOCIATIONS ET UN SEUL BUT

Au mois de juillet, il enfourchait son vélo au sein du peloton de l'espoir pour relier Lyon en 7 étapes soit 720 km. Un peloton de 51 cyclistes amateurs, comme lui, dont 19 américains et

deux personnes atteintes de la maladie participant sur vélo couché. « Les américains sont des membres de la FARA, équivalence étasunienne de notre association. Les deux structures travaillent ensemble pour récolter des fonds et faire avancer les connaissances sur la maladie » explique le septuagénaire.

Au-delà du défi sportif, ce périple a surtout permis de faire connaître la maladie par des animations organisées tout au long du parcours. « On fait cela pour les malades à venir. Pour ceux d'aujourd'hui on ne pourra pas revenir en arrière mais notre espoir est de pouvoir bientôt stopper l'évolution de la maladie lorsqu'elle se déclare » poursuit le sportif.

DE NOUVEAUX PROJETS

Si cette escapade à vélo a été « plutôt pénible physiquement », il ne compte pas s'arrêter là. En 2018, il rehaussera ses chaussures de marche pour une traversée des Vosges et en 2019, un projet se dessine dans la Loire avec des enfants malades.



Un peloton franco-américain pour une même cause.

Document remis

ÉVÈNEMENT

LES LUMIÈRES DE BISCHHEIM

SAMEDI 16 DÉCEMBRE

Bischheim a une tradition de dialogue interreligieux et interculturel et son projet éducatif local s'appuie sur cette diversité et cette richesse. Si tout le monde est d'accord pour dire qu'il faut trouver les voies pour vivre ensemble, il est plus difficile de le réaliser pleinement. Pourtant, les enfants vivent cette diversité au quotidien, et dans les associations, les communautés religieuses, la vie sociale et culturelle, le partage et la solidarité ont toute leur place.

Les fêtes de fin d'année sont illuminées par la magie des lumières au plus fort de l'hiver. Petits et grands la vivent comme un temps de réjouissances et d'espoir. Pour vivre et témoigner

de notre sens du partage et de la solidarité, l'association PasSages, les communautés religieuses et la ville de Bischheim vous proposent de participer aux Lumières de Bischheim.

ILLUMINEZ VOS MAISONS !

Samedi 16 décembre, nous vous invitons à illuminer la ville avec des leds, guirlandes, façades décorées, devantures éclairées. À 16h, le parcours dans la ville intégrera des lieux religieux (église catholique, synagogue, mosquée, église protestante)



Document remis

et des lieux de culture (Cour des Boecklin, école de danse et de musique).

À l'issue du parcours solidaire, après un temps musical proposé par le chanteur syrien Kinan al Zouhir, la chorale éphémère de Bischheim et la chorale du collège Lamartine, un appel à la solidarité et au partage sera adressé à tous les habitants et les habitantes de Bischheim.

PROGRAMME

16h - Départ Cour des Waldteufel

Parcours solidaire dans la

ville, ponctué d'animations et d'illuminations

18h - Arrivée Salle du Cercle

Temps musical avec le chanteur syrien Kinan al Zouhir, la chorale éphémère de Bischheim et la chorale du collège Lamartine, suivi d'un goûter.

Dans le cadre de cette manifestation, une collecte de jeux et de jouets est organisée au profit d'une association caritative.

N'hésitez pas à apporter vos dons !

ÉVÈNEMENT

The Jungle Run est de retour

La course urbaine sera de retour dans les rues de la ville le **dimanche 22 octobre**.



The Jungle Run, c'est une course folle sur un parcours de 7 à 14 km parsemé d'une vingtaine d'obstacles naturels ou artificiels (tuyaux, pneus, fils électriques,...). L'épreuve est chronométrée et ouverte à tous ceux qui ont envie de se dépasser et/ou de s'amuser dans un esprit bon enfant, entre courir et fous rires. Car si certains mettent un point d'honneur à faire un chrono, la grande majorité des participants viennent pour se faire plaisir, entre amis et déguisés, et pour partager une ambiance conviviale.

DÉPARTS PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

À partir de 10h : départ des courses de jeunes âgées de 6 à 13 ans sur des parcours de 400 m à 1600 m

À partir de 13h : catégories crazy, cool

EN SAVOIR ⊕

Inscription et renseignement
Guy Millot au 06 08 83 15 81
Mail : millot.agence.gmc@gmail.com
Site : www.thejunglerun.com

SUPERMARCHÉ

Le plus grand d'Alsace



Julien Rapp

Une grande partie de l'équipe de ce nouveau Lidl Loft.

Avec ses 1686 m² de surface, le supermarché Lidl Loft qui a ouvert ses portes le 13 septembre à Bischheim est le plus grand d'Alsace. Un modèle de magasin qui a été repensé pour « améliorer le confort de ses clients et de ses collaborateurs » selon l'enseigne.

Le supermarché bischheimois illustre bien le repositionnement de l'enseigne et sa montée en gamme : plus d'espace et plus de caisses pour simplifier le parcours d'achat, une façade vitrée pour gagner en luminosité, des couleurs sobres et des matériaux nobles pour créer une ambiance conviviale et cosy. De plus, le bâtiment tend vers une empreinte écologique nulle.

DÉMARCHE ÉCO-RESPONSABLE

Lidl a privilégié des matériaux durables, des équipements basse consommation (LED, etc.) et des dispositifs technologiques énergétiques (panneaux photovoltaïques, etc.). L'enseigne a également adopté des emballages 100% recyclables et mis en place un système de valorisation des déchets (tri sélectif, compression du papier et

du carton, recyclage du plastique, etc.).

Ce supermarché dispose, à l'entrée, d'un espace de cuisson du pain et de viennoiseries et les clients retrouveront les quelque 1500 produits proposés habituellement dans les autres magasins.

28 personnes ont été embauchées pour l'ouverture du supermarché. À noter que la ville de Bischheim et ses partenaires avaient organisé

une séance de recrutement en juin. 30 personnes avaient été convoquées aux entretiens et 4 ont été recrutées par Lidl dans ce cadre.

Lidl Bischheim

1 avenue de l'énergie
(ZA Bischheim-Hoenheim)
Du lundi au samedi de 8h à 20h

132 places de parking dont 2 places réservées aux véhicules électriques (1 borne de chargement)

SALON DE COIFFURE

Amigo Styl' coiffure

Un nouveau salon de coiffure a ouvert ses portes en mai sur la route de Bischwiller. Un décor design et moderne aux accents New-Yorkais dans ce salon pour homme qui propose des coiffures très « tendance » à petit prix.



Mohamed Mhatli (1er plan) et Machmoud Wachem vous proposent des coiffures "très tendances".

Mohamed Mhatli, que ses clients appellent « Momo », était quelque peu prédestiné à devenir coiffeur. « C'est une

bonne famille de coiffeurs » confie un client venu offrir une première coupe à son fils de huit mois. « C'est mon père qui m'a appris le métier. Il a un salon en Tunisie, mon

frère a le sien à Schiltigheim et je suis content d'être à mon compte après sept années d'expérience dans différents salons » confie le nouveau venu.

À ses côtés Machmoud Wachem, son employé aux 18 ans d'expérience et qui maîtrise, tout comme lui, ces coupes très « tendance » chez les hommes avec des dessins, des mèches colorées arborées notamment par les stars du ballon rond. Mais le salon propose aussi des coupes plus classiques, des masques pour la peau et de vous tailler la barbe.

Mohamed Mhatli est très confiant car « ma clientèle m'a suivi et nous avons déjà fidélisé beaucoup de monde avec nos petits prix ». Un atout de poids sur ce marché très concurrentiel.

Amigo Styl' coiffure

15 route de Bischwiller
Tél. : 07 53 85 33 78
ou 03 88 47 42 00

Horaires : lundi de 13h à 20h et du mardi au samedi de 9h à 20h. Avec ou sans rendez-vous.

Rentrée culturelle

La rentrée est passée et la routine a déjà repris pour nombre d'entre vous ? Il est encore temps de se programmer quelques petites escapades, histoire de se libérer la tête et de se faire plaisir.

Nul besoin de parcourir des kilomètres, on peut s'évader tout près de chez soi en profitant des nombreux rendez-vous que vous proposent nos services culturels ou les associations de la ville tout au long de l'année.

Pour vous aider à faire votre choix, une nouvelle plaquette trimestrielle est désormais disponible dans tous les lieux d'accueil de la mairie ou sur notre site : www.ville-bischheim.fr

Concerts-apéritif à l'école de musique, ateliers, rencontres ou expositions à la Cour des Boecklin, concerts dans les églises...

Et comme chaque saison, un programme riche et varié à la Salle du Cercle. Des idées de sortie pour tous à consommer sans modération.

À la Salle du Cercle

AGRANDISSONS LE CERCLE !

Cette année, le Cercle s'agrandit avec, aux côtés des musiques du monde, des musiques d'ici pour mettre en avant de jeunes talents de la scène régionale. L'Alsacienne Léopoldine HH étrennera ce nouveau rendez-vous de notre programmation culturelle toujours aussi riche et éclectique.

MUSIQUES DU MONDE

Rien de tel qu'un petit voyage musical pour sortir des sentiers battus et découvrir toute la richesse des musiques aux sonorités venues d'ailleurs. Et il n'est parfois pas nécessaire de sortir de l'Hexagone pour s'évader. Les chanteurs et percussionnistes du trio Kalakan vous transporteront au pays basque, forts d'une culture millénaire qu'ils revisitent, a capella ou accompagnés de leurs tambours, avec une rare élégance (vendredi 10 novembre à 20h30).

DIVA MAROCAINE

Élégance encore avec Oum, la nouvelle diva marocaine à la

voix sensuelle et touchante, qui tresse avec délicatesse soul-jazz et Orient, joies, rêverie et mélancolie (vendredi 8 décembre à 20h30).

Leur musique est inclassable car ces Triaboliques, trois ex-rockers et musiciens exceptionnels, se sont nourris de leurs voyages à travers le monde pour emprunter des sonorités au gré de leurs découvertes et malaxer le tout dans un chaudron de cordes en ébullition. À découvrir sans attendre ! (vendredi 12 janvier à 20h30).

Au printemps, les percussionnistes et chanteurs de Nilamayé vous emmèneront en croisière sur les fleuves Magdalena et Amazone, au son boisé des maracas, calebasses et autres tambours afro-colombiens qui foisonnent sur les côtes atlantique et pacifique du pays. Ils vous feront partager la joie contagieuse des peuples colombiens (mercredi 28 mars à 20h30). Irrésistible !

Ils avaient enflammé la salle du Cercle en 2014 avec leurs bidons « magiques » capables d'interpréter les plus grandes symphonies classiques pour terminer par un reggae endiablé. Le Renegades Steel Orchestra vous promet une expérience musicale inoubliable (mercredi 16 mai à 20h30).

Oum, une diva marocaine à la voix envoûtante.



Léopoldine HH, une artiste d'ici à découvrir !

MUSIQUE D'ICI

Elle est d'ici mais semble venir d'une autre planète tant Léopoldine HH (entraperçue à la Nouvelle Star) est une artiste originale. Multi-instrumentiste, chanteuse et comédienne facétieuse, pleine d'énergie et de fantaisie, elle déploiera toutes les cordes de son arc pour vous faire découvrir et aimer son premier album « Blumen im Topf » (vendredi 6 avril à 20h30).

CINÉ-CONCERTS

Une fois n'est pas coutume, le premier ciné-concert de la saison, mis en musique par le collectif ARFI, est un documentaire à travers le vignoble français, entre productivité poussée à l'extrême et défenseurs de vins originaux de qualité. Et pour ceux qui n'auraient pas été convaincus, une dégustation de vins naturels clôturera cette soirée consacrée aux « Raisins de la déraison » (mercredi 22 novembre à 20h30).



"Badlands", un road-movie criminel troublant.

Une toute autre ambiance avec le premier film de Terrence Malick, devenu culte et inspiré d'une histoire vraie. Un road-movie criminel qui

mènera du Dakota aux « Badlands » du Montana, une jeune fille de 15 ans tombée folle amoureuse d'un éboueur admirateur de James Dean mais surtout « sociopathe ». Un film troublant et onirique de 1973 qui inspirera de grands réalisateurs américains. À redécouvrir (vendredi 26 janvier à 20h30).

SOIRÉE FAMILIALE

Si « Badlands » n'est pas à mettre entre toutes les mains, les sept films d'animation de UB Iwerks, génial collaborateur de Walt Disney, invitent petits (dès 4 ans) et grands à déguster sans modération ce « Cartoon Fantasy », histoire de se plonger dans l'univers décalé des dessins animés des années 30 (vendredi 25 mai à 20h30).

HUIT SPECTACLES JEUNE PUBLIC



Tout le monde danse avec le "Bal à Bobby".

Marionnettes, théâtre, danse ou spectacle musical, le jeune public aura lui aussi de bien belles occasions de partir en voyage. Au fil de l'eau, des mots, en promenade philosophique ou dans la tête de Romain Poisson, un homme pas tout à fait comme les autres. Des spectacles dès 12 mois, 18 mois et plus (pensez à vérifier avant de réserver pour choisir une représentation adaptée à l'âge de vos enfants) ou à partager en dansant de 7 à 77 ans sur la piste du « Bal à Bobby ». Parce que les enfants aiment rire, rêver, s'émerveiller, n'hésitez pas à les faire entrer dans le Cercle.

Olivia Lams : programmatrice de la Salle du Cercle



Une nouvelle programmatrice a pris ses marques à la Salle du Cercle depuis janvier 2017.

Olivia Lams a l'expérience de la programmation jeune public et des musiques du monde, « deux domaines qui me tiennent particulièrement à cœur, en particulier pour le travail passionnant que l'on peut réaliser avec les enfants et les plus jeunes autour des spectacles que nous programmons ».

Sillonnant le territoire culturel alsacien depuis 2001, elle est passée par le département audiovisuel de l'Agence culturelle d'Alsace, le Relais Culturel Expressions Communes dédié au jeune public et le Festival Summerlied.

Une nouvelle personnalité avec sa sensibilité propre, ses coups de cœur et son réseau qui apportera un souffle nouveau à La Salle du Cercle, tout en oeuvrant dans la continuité de la programmation qui a fait la particularité et la renommée de notre salle de spectacle, et notamment, sa convivialité.

Première nouveauté dès cette saison, la « Musique d'ici » aura désormais sa place au Cercle pour mettre en avant la jeune scène musicale alsacienne.

Second souhait de notre nouvelle programmatrice : « développer plus encore les actions de médiation culturelle en direction du jeune public pour qu'il ne soit pas que spectateur mais spect-acteur ».

BILLETTERIE EN LIGNE

Deux bonnes nouvelles au rayon billetterie cette année. Les tarifs des spectacles n'ont pas augmenté et restent très attractifs, notamment

pour les abonnés. Et, pour faciliter vos réservations, vous pouvez désormais acheter vos billets en ligne sur notre site www.salleducercle.fr

Une exposition de jouets anciens et une installation ludique et fantaisiste pour s'amuser ensemble.



CULTURE

À la Cour des Boecklin

Si la ville poursuit ses réflexions sur l'avenir de la Cour des Boecklin, cet espace culturel vous propose néanmoins de multiples rendez-vous pour petits et grands.

De septembre à décembre

EXPOSITIONS

Entrée libre

Couleur des larmes

Peintures et dessins de Mylène Besson
Jusqu'au dimanche 22 octobre

M. Besson croise dans ses dessins et peintures toutes sortes d'images, images rêvées, images de l'histoire de l'art, documents photographiques de son histoire personnelle...



Du peps dans les pop-ups

Du 7 novembre au 3 décembre

Exposition interactive de livres pop-up : à regarder, à lire et à fabriquer en famille.

Livres et illustrations originales prêtés par Le Centre de l'illustration de la médiathèque André Malraux / Co-création Médiathèque Ouest



Je(u) joue(ts)

Du 9 décembre au 7 janvier

Exposition de la collection de Claude Schwach (jouets anciens) et installation ludique et fantaisiste proposée par le Centre de création pour l'enfance (jeux) pour construire, inventer, apprendre et raconter sur le thème du jeu.

Visite guidée de l'exposition avec Claude Schwach **dimanche 10 décembre à 15h**

Les expositions de la Cour des Boecklin sont ouvertes à tous aux horaires suivantes : mardi, mercredi et dimanche 14h-18h, samedi 10h-12h et 14h-18h

ATELIERS

Tohu-Bohu : bibliothèques en folies

Illustration avec Marie Dorléans

Judi 26 et vendredi 27 oct. de 15h à 17h

Ensemble, imaginons une bibliothèque renversante, ébouriffante, indispensable... pourvu qu'elle soit idéale !

Entrée libre sur inscription aux 2 séances – Pour les 10-14 ans



Pop up géant !

Illustration familiale avec Céline Delabre

Samedi 18 novembre de 10h à 12h30 et samedi 25 novembre de 14h à 17h

Fabriquons un pop-up géant en mettant en commun nos idées et nos habiletés... une simple languette, un pli pivotant ou un volet feront surgir des images animées !

Entrée libre sur inscription
Tout public



Concerts-apéritifs

Les concerts-apéritifs du dimanche de la Cour des Waldteufel connaissent un vrai succès. L'école municipale de musique vous a concocté une 3^e saison toujours aussi riche et éclectique.

*D'octobre à décembre
Entrée libre*

Léon Terjanian raconte « l'histoire du Jazz »

Dimanche 15 octobre
11h

Le Jazz, unique forme d'art originale des États-Unis, a marqué de son empreinte la musique du XX^e siècle, tant classique que populaire. Léon Terjanian raconte l'histoire du jazz comme un roman, agrémentée d'anecdotes et de documents sonores.

« Clarinettes hispaniques - une transhumance musicale en pays ibères et latins »

Dimanche 19 novembre - 11h

Les clarinettes de ce quatuor nous entraîneront dans un tango effréné et mélancolique, nous transporteront dans l'Espagne d'Albeniz tout en nous proposant bien d'autres découvertes venues des terres ibériques.



Duo « Quigne » - Flûte & Guitare Dimanche 10 décembre - 11h

Un concert placé sous le signe de l'échange avec ce duo qui vous fera voyager entre musique traditionnelle et classique. Un programme "d'Ici et d'Ailleurs", du charme français de M. Ravel, C. Debussy et E. Satie, en passant par le soleil méditerranéen de M. Castelnuovo Tedesco, les rythmes balkaniques de A. Ourkouzounov jusqu'au feu sud-américain de S. Assad ou A. Piazzolla.

École municipale de musique
Salle Waldteufel - 6 rue Nationale



Le Duo « Quigne »

Cabaret

Revue satirique



Document remis

Le Théâtre de la Choucrouterie sera de retour à la salle du Cercle les 14 et 15 avril 2018 pour vous présenter sa 24^e revue satirique.

Elle passera à la moulinette les politiques locaux, se moquera (comme toujours) des Lorrains sans oublier de tailler un costard à « Chilbert » de Colmar. En sketches ou en chanson avec la bonne humeur qui caractérise cette célèbre troupe alsacienne.

Samedi 14 avril à 20h30 (version française) et dimanche 15 avril à 17h (version alsacienne).

Renseignements et réservations

Tél. : 03 88 36 07 28

www.theatredelachouc.com

Tarifs : de 6 € à 26 €

RENDEZ-VOUS CULTURELS

Pour connaître les rendez-vous culturels organisés dans votre ville, vous disposez désormais d'une nouvelle plaquette trimestrielle.

À demander dans tous les lieux d'accueil de la mairie ou à consulter en ligne : www.ville-bischheim.fr/rdvculturels



Document remis

À LA BIBLIOTHÈQUE

Coups de cœur

Roman

MARX ET LA POUPÉE

De Maryam Madjidi – Éd. Nouvel Attila

Le titre et le nom de l'auteur formaient un étrange mélange qui a éveillé de suite ma curiosité.

Je l'ai pris, oh pardon emprunté, lu très vite, emportée par le savoureux mélange d'odeurs, de couleurs, de saveurs, de peurs, de petits bonheurs, et d'ailleurs...

Béatrice (fidèle lectrice)

Roman d'aventure

WATERSHIP DOWN

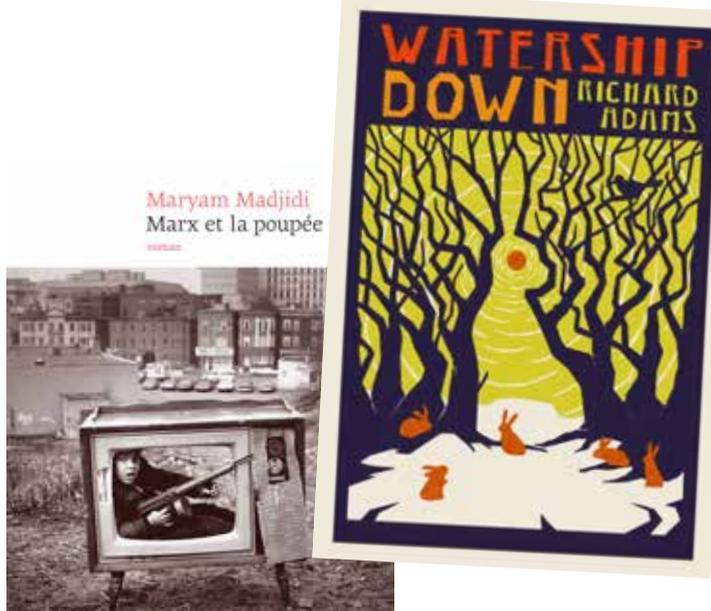
Scénariste / illustrateur : Richard Adams
Éd. Toussaint Louverture

Avis urgent aux amateurs de romans

d'aventure, initiatiques, d'épopées, de contes, à ceux qui aiment rire, s'attendrir, pleurer, trembler, s'indigner, aux adeptes des sagas, romans fleuve qui campent des héros comme on les aime, à la fois fragiles et d'un courage exemplaire et des méchants vraiment méchants, dictateurs, manipulateurs... ce roman, dont les scènes de conflits sont inspirées directement de l'expérience de soldat de la seconde guerre mondiale de l'auteur, est une expérience de lecture d'une très grande profondeur. Qualifié par la BBC de "plus grand classique de tous les temps", ce texte édité pour la première fois en 1972 en Angleterre, nous plonge au coeur des aventures d'un groupe de lapins contraints, dans l'urgence, de fuir pour échapper à une menace terrible qui

plane sur leur paisible garenne natale. Mal préparés, tremblants, ils n'ont plus qu'un seul but : rejoindre Watership Down, véritable terre promise renommée pour être le paradis des lapins. Émotions fortes garanties à tous à partir de 13 ans pour cette belle réédition, qu'il vous sera impossible de lâcher avant la fin. Alors prenez vos précautions...

Élisabeth (bibliothécaire)



CHEMINOTS ROLLER D'ALSACE

Des coureurs très satisfaits

La 6^e édition des 6h roller de Bischheim-Hoenheim a remporté un vif succès. En effet, les participants ont beaucoup apprécié le nouveau circuit mis en place par les organisateurs puisque le virage à 180° qui posait trop de problème a été supprimé.

Cette année quelques clubs étaient venus en force avec plusieurs équipes comme Nancy Roller Vitesse, Gossipskate de la région parisienne et Roulirola de Belgique qui présentait plusieurs équipes dont une avec une personne à mobilité réduite.

Nos voisins d'Outre-Rhin étaient bien représentés. C'est d'ailleurs une allemande qui a remporté la catégorie solo femme et un de ses compatriotes s'est classé deuxième en solo homme. Dans la catégorie personne à mobilité réduite le représentant de Bischheim, Jordan Doron a terminé deuxième.

SOLIDARITÉ

Les Cheminots Roller d'Alsace ont reversé 2€ par coureur à l'association « Vision du Monde », délégation du Bas-Rhin, pour le parrainage d'enfants.



L'association était d'ailleurs représentée par 2 coureurs néophytes avec leur mascotte « Calisto ».

Depuis le lancement des 6h roller les organisateurs peuvent compter sur la présence de masseurs de l'école Kiyindo Shiatsu.

L'association tient à remercier les commerçants de la zone d'activité et les bénévoles qui ont collaboré pour que cette manifestation soit une pleine réussite.

Le stade Mars mis à disposition du Soleil

Suite à une convention passée avec la ville, les infrastructures du stade Mars ont été mises à disposition du FC Soleil. Depuis cet été, les services de la ville et les bénévoles du club s'activent pour rafraîchir les locaux et accueillir les footballeurs dans les meilleures conditions.

Devenu le club de football phare de Bischheim, le FC Soleil a vu ses effectifs augmenté de 20 % depuis la saison dernière. « Nous aurons entre 350 et 400 licenciés cette saison, ce sont surtout des jeunes qui sont venus grossir nos rang » confie Marc Hubscher, président du Soleil. Disposant des équipements de la zone sportive Ouest, le Soleil avait cependant besoin d'un terrain supplémentaire pour gérer au mieux les entraînements et matches de tous ses licenciés.

Une convention a donc été passée entre la ville (propriétaire) et le club afin qu'il puisse disposer de la « cuvette ».

LES BÉNÉVOLES SUR LE FRONT

Cet été, les services de la ville et des bénévoles du club ont entrepris quelques travaux. Nettoyage des tribunes, réparations de portes endommagées, rénovation des sanitaires,... Depuis la mi-août, des bénévoles (Julien Garnier, Jean-Claude Fortmann, Richard Lieber, Mario Neufeld) sont présents chaque jour « pour repeindre l'ensemble des vestiaires et l'ancien club-house transformé en salle de réunion. On va encore changer les plaques du plafond et les luminaires de cette salle pour la rendre plus agréable » précise le président.

Le Soleil a toujours su s'appuyer sur une bonne équipe de bénévoles. Les 22 du comité et d'autres qui viennent prêter main forte en cas de besoin. À titre d'exemple, Marc Hubscher consacre chaque jour 3h minimum à son club.

« Une année de transition

Cependant, le président ne cache pas quelques appréhensions : « il faudra gérer les entraînements sur les deux sites et cela risque d'être un peu difficile. On devrait embaucher une personne



Jean-Claude Fortmann (1er plan) et Mario Neufeld, deux des bénévoles du Soleil qui, depuis le mois d'août s'activent pour repeindre les locaux du stade Mars.

en « contrat aidé ». C'est une année de transition pour notre club mais je pense que l'on y arrivera ».

Côté terrain, pas de souci car le revêtement avait été remplacé en 2014 par la ville et les nouveaux projecteurs sont en cours d'installation. Le club dispose par ailleurs de son terrain de la zone sportive Ouest et de celui du Parc des Sports (uniquement pour des matches).

Les 20 équipes du club ont repris l'entraînement pendant l'été. La nouveauté cette saison est la création d'une section féminine pour des jeunes jusqu'à 13 ans « et nous avons aussi décidé d'accueillir une équipe de jeunes du SIFAS (service d'insertion, de

formation et d'apprentissage spécialisé) de Bischheim qui viendront s'entraîner chez nous » confie le président.

AVEC UN ANIMATEUR DE LA VILLE

Quatre dirigeants issus du Mars Bischheim sont venus renforcer l'équipe des entraîneurs et éducateurs et la ville de Bischheim a mis un animateur sportif du service sport-jeunesse à disposition du club. Philippe Conrath interviendra une quinzaine d'heures par semaine pour entraîner les jeunes.



VACANCES SCOLAIRES

Stage de foot

Du 23 au 27 octobre de 7h30 à 17h

Pour garçons et filles nés entre 2005 et 2011, licenciés ou non.

Organisé par le FC Soleil

À la zone sportive Ouest (rue Ampère)

Tarif : 80€ (repas compris). Inscription dans la limite des places disponibles : au FC Soleil, rue Ampère, le mercredi à partir de 14h.

BIBLIOTHÈQUE ASSOCIATION-LIVRES

« D'où je viens, où je vais... »

Après l'exploration et l'initiation à la poésie, place au théâtre. Toujours dans l'inventivité et la découverte, la bibliothèque de l'Association-Livres emmènera les enfants dans le monde de l'illusion et du partage sur le thème du voyage.

Du lundi 23 octobre au vendredi 3 novembre de 9h30 à 12h30

« D'où je viens où je vais », l'atelier dirigé par Brigitte Gonzalez, comédienne et metteuse en scène de la compagnie Luc Amoros, proposera aux enfants inscrits, d'expérimenter les notions du naître et de l'être, du partir et du devenir. À travers le théâtre, l'expression corporelle et la danse, les enfants pourront s'exprimer sur les thèmes de l'exil, du déracinement et de l'intégration avec leurs visions et leurs mots.

Sur inscription à la bibliothèque

DÉCOUVERTE DES MÉTIERS DE BOUCHE

Mais avant cet atelier, à l'occasion de la semaine du goût, la bibliothèque propose à ses lecteurs une découverte des métiers de bouche. Le temps d'un après-midi, les enfants pourront



Avec l'Association-Livres, les enfants peuvent déployer leur créativité comme cet été lors de l'atelier graffiti.

Document remis

préparer, dans les cuisines du lycée Aristide Briand de Schiltigheim, un goûter équilibré, encadrés d'élèves de l'établissement et de leur professeur. Un moment qui se veut convivial où les jeunes lecteurs pourront échanger avec les lycéens en formation autour de leurs expériences d'apprentissage professionnel et des métiers de la restauration.

Informations et renseignements
au 03 88 83 78 47

Bibliothèque Association-Livres
4, rue Victor Hugo 67300 Schiltigheim
www.bibliotheque-association-livres.fr
assolivres@yahoo.fr

Heures d'ouverture : lundi, mardi jeudi, vendredi de 16h à 18h30. Mercredi de 14h à 18h.

Vacances scolaires : du lundi au vendredi de 15h à 18h

THÉÂTRE ALSACIEN DU ERBSEBUCKEL

" D'erbschaft "

Pièce en 3 actes écrite et mise en scène par Robert Kurz.



Document remis

Pour fêter ses 40 ans d'existence, la troupe de théâtre du «ERBSEBUCKEL» vous présente la première pièce de son auteur « maison » qu'il a écrite en 1981 et réactualisé pour cet anniversaire.

L'histoire : un couple d'Alsacien modeste, vivant au smic est obligé de tout faire pour joindre les deux bouts. Mais un jour, tout bascule après un surprenant courrier qui provoque un chamboulement au sein de la famille.

À la salle des Fêtes du Cheval Blanc de Bischheim (2a, avenue de Périgueux)

REPRÉSENTATIONS

Le vendredi 24 novembre à 20h30.

Les samedis 11, 18 et 25 novembre à 20h30.

Les dimanches 12, 19 et 26 novembre à 15h.

EN SAVOIR ⊕

Réservations
Suzanne Kurz
67 avenue de Périgueux
67 800 Bischheim
Tél. : 06 82 92 69 77

Petits déjeuners

L'association Melting Générations organise régulièrement le mercredi matin des petits déjeuners dans le quartier Canal, en partenariat avec la ville de Bischheim.



Arnaud 25

Ces petits déjeuners sont ouverts aux habitants de Bischheim, et plus particulièrement à ceux du quartier Canal. Ils permettent les rencontres et les échanges, notamment avec les partenaires sociaux actifs dans le quartier.

Les prochaines dates des petits déjeuners de 9h à 11h :

- Mercredi 4 et 18 octobre
- Mercredi 8 et 22 novembre
- Mercredi 6 et 20 décembre

OÙ ?

Espace Canal

6 rue des Sapins (locaux au-dessus de l'école maternelle)

EN SAVOIR ⊕

Pour tout renseignement :

Soumiya Galmoue au 06 31 65 59 78

AMICALE DU CHIEN NORDIQUE DE BISCHHEIM

Canicross et course de chiens de traîneaux

Les 14 et 15 octobre, l'Amicale du chien nordique de Bischheim vous donne rendez-vous à la Ballastière pour sa traditionnelle course de chiens de traîneaux et pour venir admirer la dextérité des chiens d'utilité qui se donneront en spectacle.

La course de chien de traîneau sur terre réunit les mushers qui préparent leurs meutes à la saison hivernale mais aussi tous les amateurs, adeptes du canicross qui peuvent venir participer avec leur chien en course à pied ou à VTT.

La compétition est ouverte aux attelages allant de 1 à 8 chiens, et se décline en plusieurs catégories : coureurs à pied, VTT, rollers ou kart. Elle prend des allures spectaculaires avec les grands attelages pas toujours aisés à manœuvrer.

Tout au long du week-end, vous pourrez également venir découvrir les ateliers dédiés aux chiens sportifs (agility, tunnel run, fly-ball,...) ou à l'éducation canine et aux chiens de sauvetage.

N'hésitez pas à venir en famille admirer tous ces chiens et leurs maîtres, le spectacle est garanti !



PROGRAMME

Samedi 14 octobre de 14h à 18h

Début des épreuves : 15h

Repas musher sous la tente

Dimanche 15

Courses de 9h à 12h et à partir de

14h45

15h30 : démonstration de chiens de sauvetage terre-neuve

16h30 : remise des récompenses

Buvette et restauration sur place

Entrée libre

Tribunes d'expression libre

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Groupe PS »

Pour une éducation artistique et culturelle

Dans l'attente de la concertation avec les parents, la rentrée 2017 des écoles à Bischheim, se fera comme l'année dernière avec le maintien des nouvelles activités scolaires et la classe le mercredi matin. Pour les enfants de Bischheim la réforme des rythmes scolaires a permis des activités artistiques, culturelles, sportives d'une

excellente qualité. Notre souhait est que ces actions se poursuivent sous une forme ou une autre, dans le temps péri-scolaire et dans les projets des écoles.

Nous souhaitons une bonne rentrée aux équipes éducatives, aux enfants et à leurs parents.

Groupe des élu(e)s PS

Annie ROMILLY, Estelle FRAASS.

Permanences des élu-es sur rendez-vous : Tél. 06 11 36 06 08

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

L'union fait la force

Bischheim a la chance de posséder un tissu associatif important qui anime notre ville. Bischheim est riche aussi de ses agents qui sont présents dans les différents événements de notre ville et qui grâce à eux peuvent se dérouler dans des conditions optimales.

Et lorsque tous ces acteurs mettent leurs compétences en commun nous pouvons

alors créer des manifestations (ex. : la guinguette au kiosque qui fût une très belle réussite).

C'est ce que nous souhaitons pour notre commune, réunir toutes les forces vives afin de dynamiser Bischheim.

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÊT, Ernest KONRATH, Kristelle VERHAMME.

Permanences des élus sur rendez-vous :
Tél. 06 09 54 76 48
bit.ly/bischheim

VOS ELUS

Les élus à votre écoute

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.



Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52



Nelly Kraemer

4^e Adjointe - Animation culturelle, événementiel et communication

n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72



Hubert Drenss

1^{er} Adjoint - Développement économique, emploi et logement

h.drenss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Fabien Weiss

5^e Adjoint - Petite enfance, cohésion sociale, développement durable et prévention de la délinquance

f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Bernadette Gillot

2^e Adjointe - Enfance, éducation et affaires démographiques

b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81



Danielle Tischler

6^e Adjointe - Finances, marchés et informatique

d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74



Patrick Koch

3^e Adjoint - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole

p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61



Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint - Sport, jeunesse et vie associative.

jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Agenda

OCTOBRE

JUSQU'AU 22 OCTOBRE



EXPOSITION « COULEUR DES LARMES »
peintures et dessins de Mylène Besson
Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h,
samedi de 10h à 12h et 14h à 18h
Cour des Boecklin

DIMANCHE 1ER

À PARTIR DE 7 H • PÊCHE AMÉRICAINE
2 X 4 organisée par l'Association AAPPMA
Bischheim
Étangs Grossried
10 H À 16 H • RÉGATE organisée par le
Modèle Yacht Club
Ballastière

SAMEDI 14 DE 14 H À 18 H
DIMANCHE 15 DE 9 H À 15 H



COURSE DE CHIENS DE TRÂINEAU
organisée par l'Amicale du Chien
Nordique de Bischheim
Ballastière

DIMANCHE 15



11 H • CONCERT-APÉRITIF
« L'Histoire du Jazz » racontée par Léon
Terjanian - Entrée libre
Cour des Waldteufel

MERCREDI 18

**16 H • SPECTACLE MUSICAL - JEUNE
PUBLIC « AU FIL DE L'EAU »** par
l'Ensemble ATRIUM
Salle du Cercle

DIMANCHE 22



À PARTIR DE 10H • THE JUNGLE RUN
à partir de 10 H : Départ des courses
« jeunes » à partir de 13 H : Départ des
courses « adultes »
Place de la République

VENREDI 27



20 H • SPECTACLE GOSPEL
**« M'ENFIN JONAS, C'ÉTAIT PAS LA MER
À BOIRE »** organisé par les paroisses
protestantes - Entrée libre - plateau
Renseignements : 03 88 62 09 19
Salle du Cercle

**20 H • DÉFILÉ DE MODE ET DÎNER
SOLIDAIRE** organisés par l'association
Redecome Tarif : 30 € - Réservation au 03
90 20 09 98 ou contact@redecome.fr ou
au 35a rte de Bischwiller
Salle des Fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 28 OCTOBRE

10 H 30 À 20 H • PORTES OUVERTES
REDECOME - exposition/vente vêtements,
coiffure, maquillage, animations - petite
restauration - Entrée libre
Salle des Fêtes du Cheval Blanc

CONCERT POP-ROCK

Sheerdoor

Samedi 28 octobre à 21h

Salle Saint Laurent (rue Saint Laurent)



U2 • PINK FLOYD • NOIR DESIR • RED HOT CHILI PEPPERS...

Organisé par l'ARBRE

Tarif : 10 €

Petite restauration sur place - **Une boisson offerte pour toute
pré-réservation** auprès de Danielle Noth au 06 82 83 56 14
ou par mail : reservations@larbre-bischheim.org



PROJECTION - DÉBAT

L'autisme connaissez-vous ?



Mardi 7 novembre de 20h à 21h30

Entre témoignages et préjugés, venez découvrir le monde de l'autisme à partir de supports documentaires et interactifs.

Soirée animée par l'association « Autismes Aujourd'hui ».

Amphithéâtre de la Maison du Conseil Départemental

4, rue des Magasins à Bischheim

Entrée libre

SAMEDI 28

21 H • CONCERT POP-ROCK

organisé par l'ARBRE

Salle St Laurent

NOVEMBRE

DU 7 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE



EXPOSITION « DU PEPS DANS LES POP-UPS » Exposition interactive de livres pop-up

Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h
Cour des Boecklin

SAMEDI 4



14 H À 18 H 30 • **LE PARC DES PETITES SORCIÈRES** Fête d'Halloween pour les enfants âgés de 3 à 10 ans - organisée par la ville de Bischheim

Parc des Sports

MERCREDI 8



15 H • **SPECTACLE DANSE JEUNE PUBLIC « LE BAL À BOBY »**

par la Cie NGC & Hervé Maigret
Salle du Cercle

VENDREDI 10



20 H 30 • **CONCERT «KALAKAN»**

Musique du Monde (Pays Basque)

Salle du Cercle

SAMEDI 11



9 H 45 • **CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE**

Monument aux morts

SAMEDI 11 À 20 H 30

DIMANCHE 12 À 15 H

REPRÉSENTATION THÉÂTRÂLE

« D'ERBSCHAFT » par la Troupe Erbsebucketl

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

LUNDI 13

17 H À 20 H • **COLLECTE DE SANG**



organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 18 À 20 H 30

DIMANCHE 19 À 15 H

REPRÉSENTATION THÉÂTRÂLE

« D'ERBSCHAFT » par la Troupe

Erbsebucketl

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

DIMANCHE 19

Départs de 8 H à 14 • **MARCHE**

POPULAIRE organisée par les Amis de la Nature

Parc des Sports

11 H • **CONCERT-APÉRITIF « Clarinettes**

hispaniques - une transhumance

musicale en pays ibères et latins» -

Entrée libre

Cour des Waldteufel



DÉFILÉ DE MODE/PERFORMANCE

Arabesques

Samedi 2 décembre à 20 h

Salle Saint-Laurent

Défilé de créations issues d'ateliers animés par les stylistes Farid Merah et Vinca Schiffmann (association Humeur aqueuse).

Soirée animée par DJ Zohra

Buffet de spécialités oranaises

DIMANCHE 19 – LUNDI 20

17 H À 20 H • FÊTE PAROISSIALE

PROTESTANTE

Dimanche 10 H : culte - Repas Salle du Cercle - Lundi 14h : Spectacle et goûter avec le Jardin d'Enfants - Salle du Cercle
Renseignements : 03 88 62 09 19

MERCREDI 22

20 H 30 • CINÉ-CONCERT « LES RAISINS

DE LA DÉRAISON » dans le cadre du

Festival Jazzdor

Salle du Cercle

JEUDI 23

19 H • CONSEIL MUNICIPAL

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

**VENDREDI 24, SAMEDI 25
À 20 H 30, DIMANCHE 26 À 15 H**
REPRÉSENTATION THÉÂTRÂLE

« D'ERBSCHAFT » par la Troupe

Erbse buckel

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

**SAMEDI 25 DE 14 H À 18 H
DIMANCHE 26 DE 8 H 30 À 17 H 30**
CHAMPIONNAT DÉPARTEMENTAL

DE KARATÉ organisé par le Club Léo

Lagrange

Parc des Sports



Cette performance est l'aboutissement d'ateliers de création qui se sont déroulés au CSC du Neuhof, au Galet à HautePierre et au CSF Victor Hugo à Bischheim-Schiltigheim.

Tarif : 5 € (gratuit enfant de -12 ans)

Réservations et renseignements
passages.bischheim@gmail.com

Une soirée proposée par PasSages et Humeur aqueuse, dans le cadre de la politique de la Ville, du festival Strasbourg-Méditerranée et de l'action Oran-Strasbourg.

DIMANCHE 26

FÊTE PAROISSIALE - Paroisse du

Christ-Roi Bischheim - Hoenheim

10 H 30 : Messe dominicale

12 H 30 : Repas paroissial

Les bulletins d'inscription sont disponibles sur les tables de presse des églises au mois d'octobre.

DÉCEMBRE

SAMEDI 2

20 H • DÉFILÉ DE MODE/PERFORMANCES

dans le cadre du Festival Strasbourg

Méditerranée, organisée par l'association

PasSages (voir encadré)

Salle St Laurent

DIMANCHE 3

17 H • CONCERT « LES MESSAGERS »

organisé par l'Association Les Amis de

l'Orgue Roethinger - Entrée libre - plateau

Église St Laurent

VENDREDI 8



20 H 30 • CONCERT OUM «ZARABI » -

Musique du Monde (Maroc)

Salle du Cercle

DU 9 DÉCEMBRE AU 7 JANVIER



EXPOSITION «JE(U) JOUE(TS)» Collection de Claude Schwach / Centre de création pour l'enfance

Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h,

samedi de 10h à 12h et 14h à 18h

Cour des Boecklin

DIMANCHE 10

11 H • CONCERT APÉRITIF « Musiques

d'ici et d'ailleurs » – musiques

occidentales, méditerranéennes,

balkaniques et sud-américaines

Salle Waldteufel

15 H • ACCUEIL DE JEAN-PAUL VESCO,

ÉVÊQUE D'ORAN rencontre proposée par

l'Association PasSages et la paroisse

St Laurent

Salle St Laurent

SAMEDI 16



Départ à 16 H • LES LUMIÈRES DE

BISCHHEIM - Déambulation dans la

Ville sur le thème du partage, avec des

animations (voir page 20)

Départ Cour des Waldteufel

DIMANCHE 17

17 H • CONCERT « LES LUMIÈRES

DE BISCHHEIM » de l'Ensemble

Arrach'Choeur et de la chorale

du collège Lamartine

Église St Laurent – Entrée libre

SAMEDI 16



20 H 30 • CONCERT DE NOËL

de l'Harmonie Bischheim

Église Protestante - rue Nationale

Informations agenda



Vous êtes une association, une institution ou un collectif et vous organisez un événement ouvert au public à Bischheim.

Si vous souhaitez que votre manifestation apparaisse dans notre agenda des Cahiers de Bischheim, veuillez nous faire parvenir vos informations à cette adresse :

agenda@ville-bischheim.fr

Pour apparaître dans le prochain numéro de décembre :
dernier délai le **24 novembre**

MARIAGES

GALSTYAN Sevak **MANASYAN** Hasmik 29/07/2017 ■ **JOSEPHINE** Philippe **SADIKI** Fatima, Ezzahra 29/07/2017 ■ **PESAVENTO** Quentin, Paul **REVEL** Mélodie 29/07/2017 ■ **SIFFRAY** Aurélien, Léon, René **BAUER** Lisa, Eve 29/07/2017 ■ **SANOU** Aimé Marius Spharid **LANG** Nathalie Laure 05/08/2017 ■ **HAOUAS** Ahmed **BENDERRADJI** Zahia 18/08/2017 ■ **VOGT** Charles François Louis **KAYUMBA** Marie Josée Claudine 18/08/2017 ■ **MAUCLAIR** Bryan Mickaël Jonathan **DECOUT** Charlotte Rachel Danièle 24/08/2017 ■ **LAUFFENBURGER** Alain **ZAEPFFEL** Stella 26/08/2017 ■ **MARCHAL** Eric Thimothée Mathieu **REEB** Verleine Gaëlle 26/08/2017 ■ **YOTLA** Ahcène **TURLIN** Marie-Mathilde Sophie 31/08/2017

NAISSANCES

HASIVAR Raphaël Joshua 03/06/2017 ■ **HASIVAR** Lina Maya 03/06/2017 ■ **M'BALA** Gabriel Tony 04/06/2017 ■ **REBELO** Tessa Victoria 04/06/2017 ■ **AFONSO BENTO** Dinis Thiago 05/06/2017 ■ **BEINZE PAGLIA** Léa Violette Brigitte 06/06/2017 ■ **AMER** Maïssa 07/06/2017 ■ **SYLEJMANI** Nora 07/06/2017 ■ **OLLAND** Gaëtan Grégory Michel Thierry 09/06/2017 ■ **BENDADA** Sabri Ali Rachid 13/06/2017 ■ **KOC** Louisa Azize Hélène 14/06/2017 ■ **PAUL** Louise 15/06/2017 ■ **AKKUS** Esmal-Leyla 15/06/2017 ■ **KASPROWICZ** Julian Sabino 16/06/2017 ■ **KOKSAL** Deniz Ali 16/06/2017 ■ **ASLAN** Doa Eva Leyla 16/06/2017 ■ **CHARGUI** Româissa 16/06/2017 ■ **COLE** Léo Cuzio 19/06/2017 ■ **COLE** Manon Joy-Ann 19/06/2017 ■ **ISMAILI** Kaon Victor 19/06/2017 ■ **VOUÉ** Zéphyr Vincent Roger 20/06/2017 ■ **AMARI** Lina Zineb 20/06/2017 ■ **STAN** Gabin 22/06/2017 ■ **MIANGO LOBOTA** Jérémie 22/06/2017 ■ **OLLHOFF** Ilyana 22/06/2017 ■ **DAO** Sohan 23/06/2017 ■ **ARNOULD** Léonie Marie 26/06/2017 ■ **OUATI** Aylene Leila Michèle 27/06/2017 ■ **SENGÜL** Mehmet-Emir 28/06/2017 ■ **BOUZIAN** Saad 30/06/2017 ■ **AIT HMADOUALI** Ziyad 30/06/2017 ■ **HASSLER** Edem 01/07/2017 ■ **DELLALI** Syhame 01/07/2017 ■ **SENER CARVALHO** Luisa 03/07/2017 ■ **PREINESBERGER** Mathilde Martine Katherine 04/07/2017 ■ **MARTIN** Léa Aasha 04/07/2017 ■ **DAUTEL** Enzo Vincent Nathan 06/07/2017 ■ **BELLAHCENE** Rania Hayet 09/07/2017 ■ **KIEFFER** Alice Mathilde Romane 12/07/2017 ■ **ASSEF** Sarah Abrafi 15/07/2017 ■ **CHERRAK** Maria 15/07/2017 ■ **GROSIC** Davud 22/07/2017 ■ **CORNU** Livia Eléonore 23/07/2017 ■ **POIRIER** Valentin Gabriel Marie 25/07/2017 ■ **MOUTAQI** Amine 31/07/2017 ■ **MEYER** Corentin Baptiste 02/08/2017 ■ **BODUR** Mohamed 02/08/2017 ■ **BOUNEB** Hannah 02/08/2017 ■ **LAMAMRA** Meryem Badra 03/08/2017 ■ **BODEIN** Clara Joanna 04/08/2017 ■ **ZIMMERMANN** Elodie Léa 04/08/2017 ■ **HARTITI** Aliyah Myriam 05/08/2017 ■ **KHOUATRA** Fatima Zohra 08/08/2017 ■ **ADOUM YAYA** Terap 09/08/2017 ■ **MULLER** Evannah Suzanne 10/08/2017 ■ **MICHEL** Lena Anna Mina 12/08/2017 ■ **D'OVIDEO**

Irèna 12/08/2017 ■ **MULLER DIETRICH** Giulia Liliana Fleur 17/08/2017 ■ **EL YASSINI** Gauthier Ismaël 22/08/2017 ■ **ÖZPEK** Berzan Mehmet 24/08/2017 ■ **ROSENBERGER** Samuel Marcel 26/08/2017 ■ **JAÏDI** Hilel 28/08/2017 ■ **KAYA** Zumra Ayse 28/08/2017 ■ **ASSALIT** Louison Lucine 29/08/2017

DÉCÈS

STEINMETZ Christiane, Doris 17/05/2017 55 ans ■ **RODERICH** Henri, Roger, Jules 30/05/2017 95 ans ■ **FOLTZER** Eugène 31/05/2017 85 ans ■ **RUNTZ** Jean, Paul, Eugène 01/06/2017 89 ans ■ **REBEL** Paul, Robert 01/06/2017 76 ans ■ **ACKERMANN** Marcel, Jean 03/06/2017 80 ans ■ **WALTER** veuve BAUERLE Odette 04/06/2017 62 ans ■ **FAHRNER** veuve MULLER Jeanne, Marie, Odile 06/06/2017 94 ans ■ **EISENMANN** veuve GRAEFF Marthe, Madeleine 12/06/2017 90 ans ■ **SIMON** Christian, José 16/06/2017 85 ans ■ **RIEDINGER** épouse AESCHELMANN Caroline, Marguerite 25/06/2017 84 ans ■ **D'AGOSTINO** veuve ANGELINO Maddalena 27/06/2017 79 ans ■ **DAUL** Albert 03/07/2017 91 ans ■ **WENCKER** Aimé, François 05/07/2017 77 ans ■ **HERRMANN** Charles 06/07/2017 83 ans ■ **RUDINGER** Rosemarie 07/07/2017 64 ans ■ **BINDER** épouse SATTLEL Liliane, Marie 08/07/2017 79 ans ■ **FERRY** veuve HAERTELMAYER Marie, Angèle 11/07/2017 97 ans ■ **BELLER** épouse GARCIA-SANCHEZ Christiane, Lilli 11/07/2017 74 ans ■ **GASTEBOIS** Frédéric 15/07/2017 44 ans ■ **BRANDT** épouse DAMCEVSKI Mathilde 16/07/2017 94 ans ■ **FRITZ** veuve IVEY Dolorès, Noreen 20/07/2017 87 ans ■ **ABABOU** Hammadi 21/07/2017 79 ans ■ **ESCHENMANN** veuve SANDER Frieda, Salomé 30/07/2017 97 ans ■ **HEILIG** Bernard Charles 10/08/2017 64 ans ■ **LUSTIG** veuve SCHOHN Marthe 19/08/2017 90 ans



NOCES DE TITANE

Antoinette et Ernest Stoecklé ont fêté le 25 août leurs noces de titane. Âgés respectivement de 97 ans et 94 ans, ce couple de Bischheimois s'est marié le 25 août 1945 et partage depuis 72 ans leur vie commune au cœur de la ville. Le maire Jean-Louis Hoerlé a tenu à les féliciter.

NOCES DE DIAMANT

Paul et Suzanne Klein (nom de jeune fille Pirlet) se sont mariés à Bischheim le 13 septembre 1957 et viennent de fêter leurs noces de diamant (60 ans).



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Le conciliateur de justice Pascal Blanc tiendra sa prochaine permanence le jeudi 19 octobre, 22 novembre et le 20 décembre de 9h à 11h à l'accueil de la mairie (salle de réunion éducation).

Pour le rencontrer, veuillez-vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.

Avocats

Gratuites, les permanences juridiques sont proposées chaque jeudi de 17h30 à 19h à la mairie par Maître Serge Zolty (jeudi 12 octobre, 9 et 23 novembre, 7 et 21 décembre) ou Maître Jessy Samuel (jeudi 5 et 19 octobre, 2, 16 et 30 novembre, 14 décembre) en alternance. Sans rendez-vous. La permanence du 12 octobre se déroulera au 1^{er} étage de l'ancien bâtiment de la mairie. À partir de novembre s'adresser à l'accueil de la mairie.

**AYEZ LE RÉFLEXE
TELL MY CITY**

24H/24 À BISCHHEIM
SIGNALER UN PROBLÈME
SUGGÉRER UNE IDÉE

www.ville-bischheim.fr/tellmycity

DISPONIBLE SUR Google Play

Télécharger dans l'App Store

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.ville-bischheim.fr



Prochaine parution : 15 décembre 2017

En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg

Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le site de la ville et sur sa page facebook :

www.facebook.com/villedebischheim

Publicité

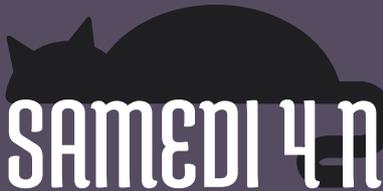
Tiré à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

Nous contacter

Tél. : 03 88 20 83 73

Mail : communication@ville-bischheim.fr



SAMEDI 4 NOVEMBRE DE 14H À 18H30

PARC DES SPORTS DE BISCHHEIM

Allée Blaise Pascal



LE PARC DES PETITES SORCIÈRES

ANIMATIONS POUR LES 3-10 ANS

Pour la deuxième année consécutive, la ville de Bischheim organise une fête d'Halloween pour les enfants âgés de 3 à 10 ans avec des animations gratuites tout au long de l'après-midi (jeux, défilé et concours de déguisement, piste de danse avec DJ).

ENTRÉE GRATUITE



VILLE DE
BISCHHEIM